

MANUAL DE SERVICIO

SERIE TF

INFORMACIÓN GENERAL

SECCIÓN 0

ISUZU

ISUZU



International Service & Parts
Isuzu, Japan

SECCIÓN 0A

INFORMACIÓN GENERAL

TABLA DE CONTENIDO

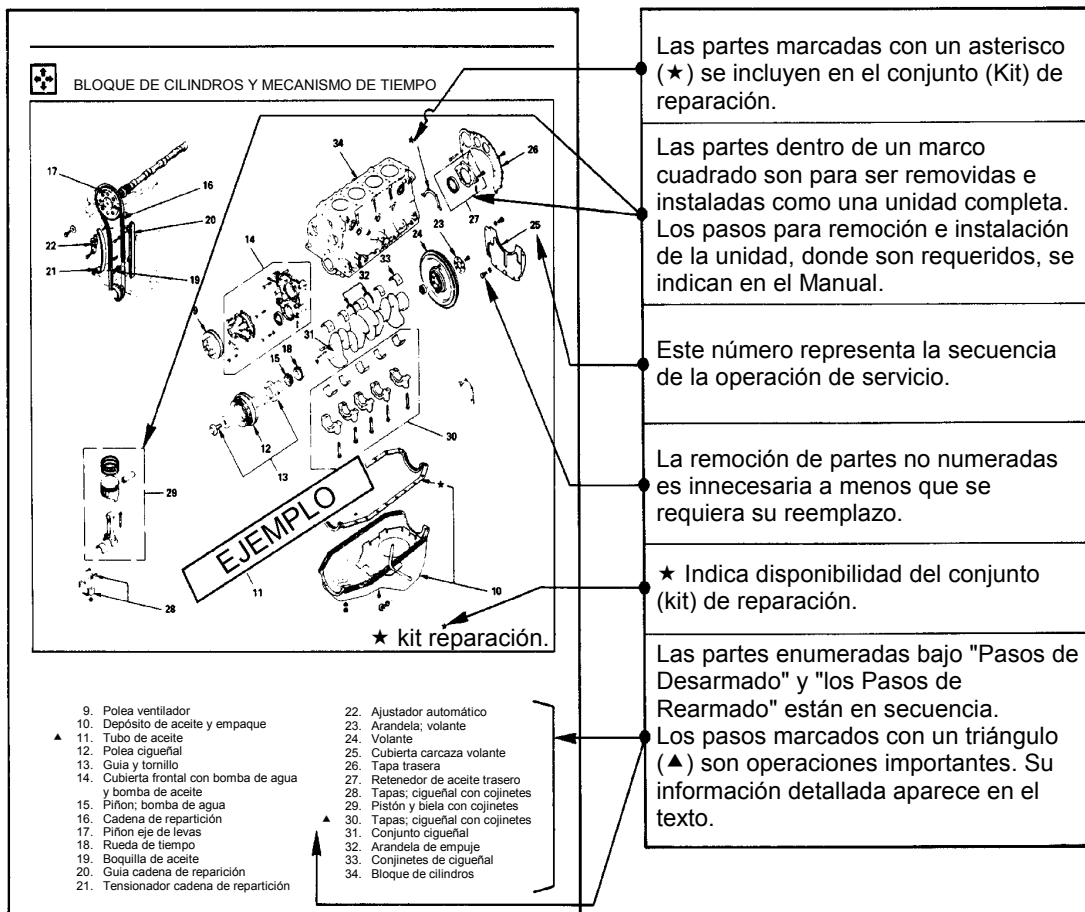
	PÁGINA
Instrucciones generales de reparación.....	0A- 2
Notas sobre el formato de este manual	0A- 3
Identificación	0A- 6
Instrucciones de levantamiento.....	0A- 7
Tablas de conversión.....	0A- 9

INSTRUCCIONES GENERALES DE REPARACIÓN

1. Estacione el vehículo sobre terreno plano y bloquee las ruedas delanteras o las traseras antes de levantar el vehículo.
2. Levante el vehículo con un gato colocado en el eje o en el bastidor.
3. Soporte el vehículo sobre torres de chasis.
4. Use cubiertas sobre la carrocería de vehículo, los asientos y el piso, para impedir daño y/o contaminación.
5. Desconecte el cable negativo de la batería antes de realizar cualquier operación de servicio. Esto impedirá el daño o quemado de cables debido a corto-circuitos.
6. Maneje la solución de anticongelante y el líquido de frenos con gran cuidado. Derramar estos líquidos sobre superficies pintadas dañará la pintura.
7. El uso de herramientas apropiadas y herramientas especiales donde estén especificadas, es esencial para el servicio eficiente, confiable y seguro.
8. Use siempre partes de recambio genuinas ISUZU.
9. Durante el desarmado deseche pasadores, empaquetaduras, anillos de sello, sellos de aceite, arandelas y tuercas de seguridad. La operación normal de estas partes no puede garantizarse si son reutilizadas.
10. Para la instalación utilice pasadores, empaquetaduras, anillos de sello, sellos de aceite, arandelas y tuercas de seguridad nuevos.
11. Guarde las partes desmontadas en grupos ordenados. Esto facilitará el reensamble fácil y correcto.
12. Guarde las tuercas y tornillos de fijación por separado. Las tuercas y tornillos de fijación varían en dureza y diseño según su posición de instalación.
13. Limpie todas las partes antes de la inspección o reensamble.
14. Limpie las vías de aceite y otras aperturas con aire comprimido para estar seguro de que están libres de suciedad y obstrucciones.
15. Lubrique las superficies que rotan o deslizan en todas las partes móviles con aceite o grasa antes de la instalación.
16. Use sellante líquido según se recomienda, para impedir filtraciones.
17. Observe cuidadosamente todas las especificaciones de torque para tuercas y tornillos.
18. Cuando retire o remplace partes que requieren descargar el refrigerante del sistema de aire acondicionado, asegúrese de usar el Equipo de Recuperación y Recirculación de Refrigerante del Vehículo(VRRRE) para recuperar y recircular el Refrigerante-12, con el objeto de apoyar el movimiento ecológico de protección de la capa de ozono que cubre la tierra.
19. Verifique varias veces su trabajo. Ninguna operación de servicio está completa hasta que usted la haya verificado.

NOTAS SOBRE EL FORMATO DE ESTE MANUAL

1. Busque la sección correspondiente en el índice al inicio del encuadernador del Manual de Servicio.
2. La siguiente información técnica de servicio está incluida en esta sección:
 - Identificación
 - Programas de mantenimiento
 - Lubricantes recomendados
 - Combustibles recomendados
 - Cartas de viscosidad de aceites
3. Las secciones individuales de este Manual de Servicio se dividen en los siguientes temas:
 - Especificaciones y datos principales
 - Especificaciones de torque
 - Empaquetadura líquida recomendada
 - Procedimiento de aplicación de Loctite
 - Servicio
 - Remoción e instalación
 - Desarmado
 - Inspección y reparación
 - Rearmado
 - Búsqueda de fallas
4. Cada página de "Componentes Importantes" de este Manual de Servicio tiene una vista estallada del área correspondiente. Una explicación breve de la notación usada se encuentra a continuación:



0A-4 INFORMACIÓN GENERAL

5. Abajo se encuentra una muestra del texto del Manual de Servicio que sigue a la página de « Componentes Importantes».

A continuación, una explicación breve de la notación usada:

Operaciones importantes

2. Pista exterior del cojinete
Instalador : J-29038
Asa : J-8092

2. Cojinete exterior

(2) Limpie la superficie exterior del cojinete. Instale el indicador de carátula con el disco y el árbol. Instale luego y apriete las tapas de los casquetes al torque especificado.

Torque	kg·m	7.0 (50)
① indicador de carátula	J-800	
② Disco (2 piezas)	J-23597-	
③ Árbol	J-23597-1	
④ Placa de medición	J-23597-26	

Esta es la parte mostrada en la ilustración. Está marcada con un triángulo (▲) en la página «Componentes Importantes».

Las herramientas especiales o recomendadas son identificadas por el nombre de la herramienta y/o su número. La ilustración muestra cómo usar la herramienta.

Las letras y los números dentro de un círculo se refieren a partes o medidas idénticamente marcadas en la ilustración.

Este símbolo indica el tipo de operación de servicio por ser realizada. Una explicación más detallada de los símbolos utilizados se muestra a continuación.

Esta tabla da especificaciones y datos de servicio importantes.

6. Los símbolos siguientes aparecen a lo largo del Manual de Servicio. Indican de un vistazo el tipo de operación de servicio por desempeñar.

	 Remoción		 Ajuste
	 Instalación		 Limpieza
	 Desarmado		 Operación importante, requiere cuidado extra
	 Armado		 Torque especificado
	 Alineación		 Herramienta especial ISUZU requerida
	 Indicación direccional		 Otra herramienta requerida o recomendada
	 Inspección		 Lubricación (Aceite)
	 Medida		 Lubricación (Grasa)
	 Método de ángulo de torque		 Aplicación de empaquetadura líquida

7. Los criterios de medida son definidos por los términos «estándar» y «límite».

Una medida dentro de la gama «estándar» indica que la parte o partes aplicables son utilizables.

«Límite» es un valor absoluto.

Una medida que cae afuera del «límite» indica que la(s) parte(s) correspondiente(s) debe(n) repararse o ser reemplazada(s).

8. Los componentes y las partes se enumeran en forma única a lo largo del Manual de Servicio.

9. Los siguientes criterios de posición se usan a lo largo del Manual de Servicio:

Frente:

El extremo del ventilador de enfriamiento del motor.

Derecha:

El lado derecho del motor, visto desde el volante.

Izquierda:

El lado izquierdo del motor, visto desde el volante.

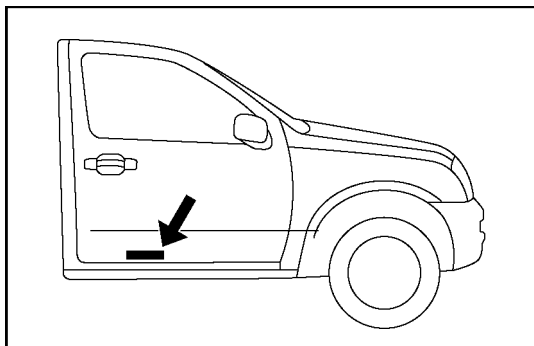
Atrás:

El extremo del volante del motor.

Los números de los cilindros se cuentan desde el frente del motor hacia la parte trasera.

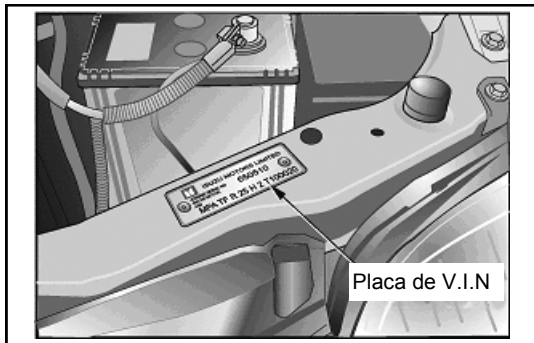
La rotación del motor es en dirección de las manecillas del reloj, vista desde el frente del motor.

IDENTIFICACIÓN



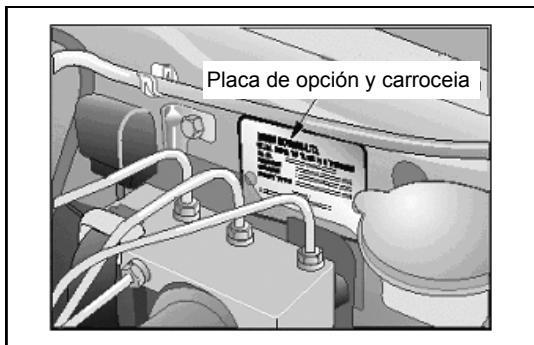
NÚMERO DE CHASIS

El número de chasis está estampado sobre el lado derecho del riel derecho, debajo de la puerta.



PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

La placa de identificación del vehículo está fija al travesaño del radiador en el compartimiento del motor.



PLACA DE IDENTIFICACIÓN DE OPCIÓN Y CARROCERÍA

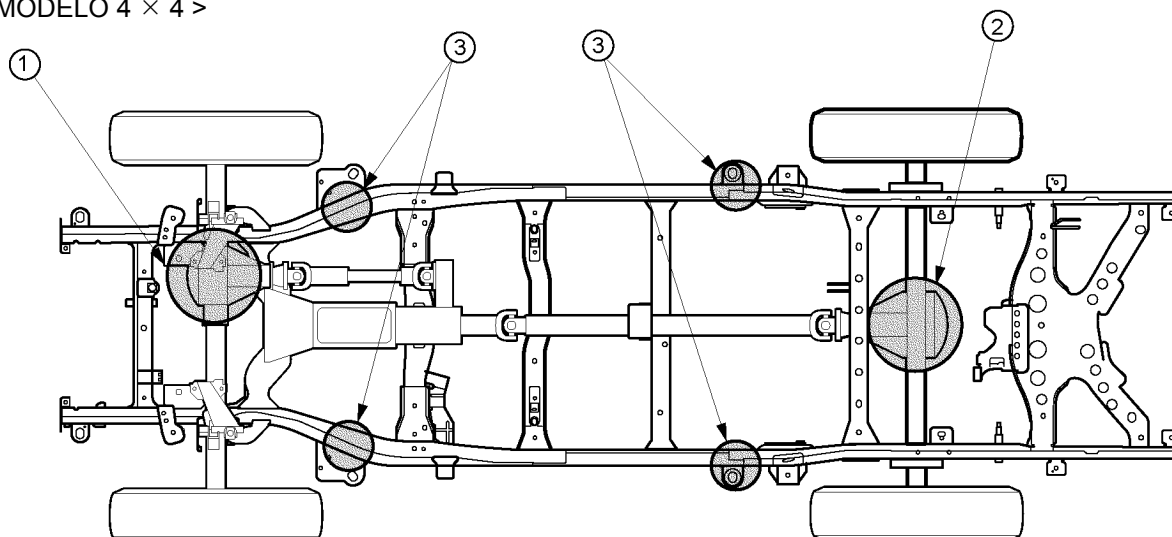
La placa de la carrocería y opción muestra el estilo de la carrocería, el número de la carrocería, la combinación de color de pintura y adorno, el número de pintura, el motor y transmisión, la opción de relación de eje, el día de fabricación. El día de fabricación es definido como "el día manufacturado" por el mes y año de calendario que la carrocería y tren de propulsión subensamblada son armadas o movidas desde la línea de producción.

INSTRUCCIONES DE LEVANTAMIENTO

Si se utiliza un dispositivo de levantamiento diferente del gato original, es muy importante que el dispositivo sea aplicado únicamente en los puntos correctos de levantamiento. (Ver ilustración). Levantar el vehículo de cualquier otro punto puede ocasionar daños serios.

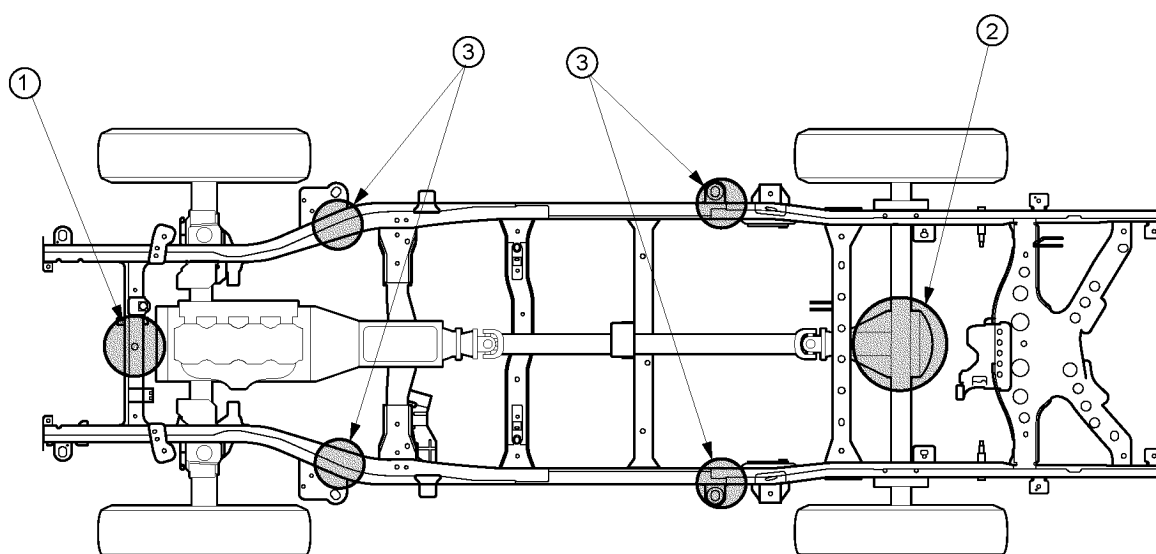
Localización de puntos de levantamiento y soporte

<MODELO 4 × 4>

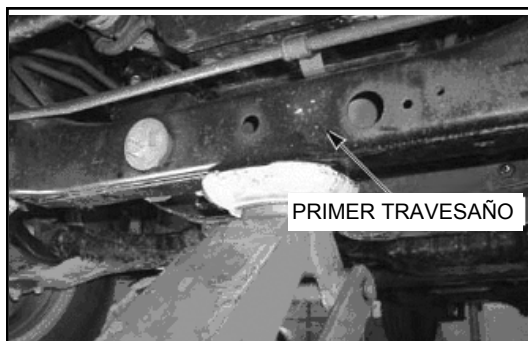


- ① Centro del eje delantero
- ② Centro del eje trasero
- ③ Riel lateral bastidor

<MODELO 4 × 2>



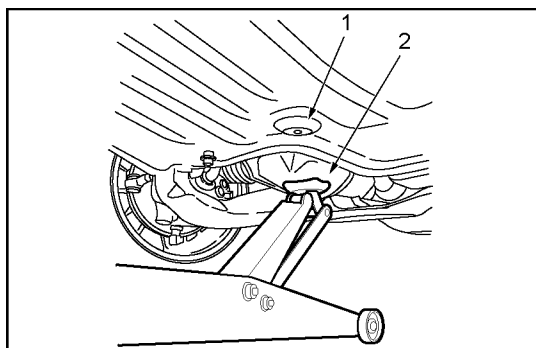
- ① Centro de primer travesaño
- ② Centro del eje trasero
- ③ Riel lateral bastidor



PUNTO DE LEVANTAMIENTO; ADELANTE

Modelo 4x2

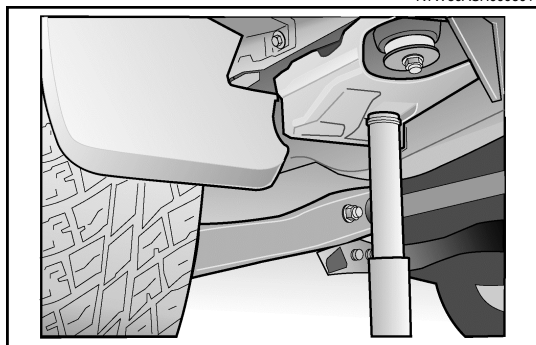
- Cuando se usa un gato de piso, hacer el levantamiento sobre el centro del primer travesaño.



RTW30ASH000301

Modelo 4x4

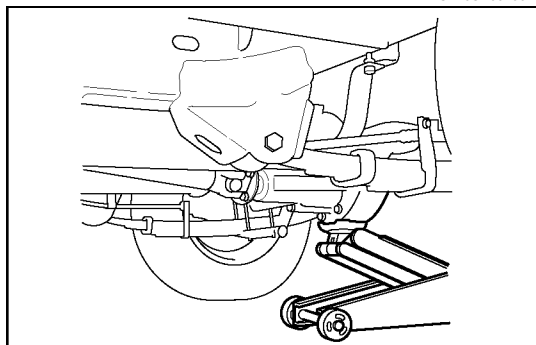
- Cuando se usa un gato de piso, hacer el levantamiento sobre debajo del superficie de la placa protectora (1) (poner el círculo deprimido en forma, ver la ilustración izquierda) o hacer el levantamiento sobre el centro de caja de eje delantero (2).



RTU4Z0SH007901

PUNTO DE SOPORTE; ADELANTE

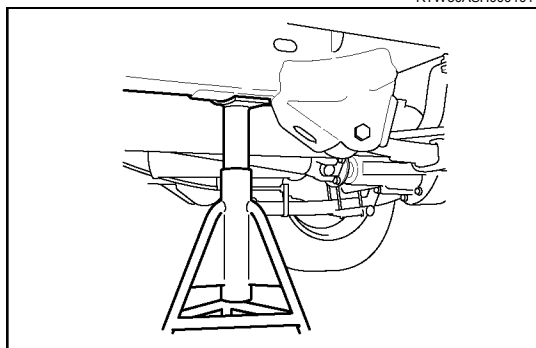
- Posicionar las torres de soporte en la parte más baja de los rieles laterales, atrás de las ruedas delanteras.



RTW30ASH000101

PUNTO DE LEVANTAMIENTO; ATRÁS

- Posicionar el gato de piso en el centro de la carcasa del eje trasero cuando se levante el vehículo.



RTW30ASH000201

PUNTO DE SOPORTE; ATRÁS

- Posicionar las torres de soporte en la parte más baja de los rieles laterales, adelante de las ruedas traseras.

TABLAS DE CONVERSIÓN

TABLA DE CONTENIDO

	PÁGINA
Longitud.....	0A- 9
Área.....	0A-11
Volumen.....	0A-11
Masa.....	0A-13
Presión.....	0A-14
Torque.....	0A-15
Temperatura.....	0A-16

LONGITUD

MILÍMETROS A PULGADAS

mm	pulg..	mm	pulg..	mm	pulg..	mm	pulg..
1	0.0394	26	1.0236	51	2.0079	76	2.9921
2	0.0787	27	1.0630	52	2.0472	77	3.0315
3	0.1181	28	1.1024	53	2.0866	78	3.0709
4	0.1575	29	1.1417	54	2.1260	79	3.1102
5	0.1969	30	1.1811	55	2.1654	80	3.1496
6	0.2362	31	1.2205	56	2.2047	81	3.1890
7	0.2756	32	1.2598	57	2.2441	82	3.2283
8	0.3150	33	1.2992	58	2.2835	83	3.2677
9	0.3543	34	1.3386	59	2.3228	84	3.3071
10	0.3937	35	1.3780	60	2.3622	85	3.3465
11	0.4331	36	1.4173	61	2.4016	86	3.3858
12	0.4724	37	1.4567	62	2.4409	87	3.4252
13	0.5118	38	1.4961	63	2.4803	88	3.4646
14	0.5512	39	1.5354	64	2.5197	89	3.5039
15	0.5906	40	1.5748	65	2.5591	90	3.5433
16	0.6299	41	1.6142	66	2.5984	91	3.5827
17	0.6693	42	1.6535	67	2.6378	92	3.6220
18	0.7087	43	1.6929	68	2.6772	93	3.6614
19	0.7480	44	1.7323	69	2.7165	94	3.7008
20	0.7874	45	1.7717	70	2.7559	95	3.7402
21	0.8268	46	1.8110	71	2.7953	96	3.7795
22	0.8661	47	1.8504	72	2.8346	97	3.8189
23	0.9055	48	1.8898	73	2.8740	98	3.8583
24	0.9449	49	1.9291	74	2.9134	99	3.8976
25	0.9843	50	1.9685	75	2.9528	100	3.9370

101	3.9764	111	4.3701	121	4.7638	131	5.1575
102	4.0157	112	4.4094	122	4.8031	132	5.1968
103	4.0551	113	4.4488	123	4.8425	133	5.2362
104	4.0945	114	4.4882	124	4.8819	134	5.2756
105	4.1339	115	4.5276	125	4.9213	135	5.3150
106	4.1732	116	4.5669	126	4.9606	136	5.3543
107	4.2126	117	4.6063	127	5.0000	137	5.3937
108	4.2520	118	4.6457	128	5.0394	138	5.4331
109	4.2913	119	4.6850	129	5.0787	139	5.4724

PULGADAS A MILÍMETROS

pulg..	mm	pulg..	mm
1/64	0.3969	33/64	13.0969
1/32	0.7938	17/32	13.4938
3/64	1.1906	35/64	13.8906
1/16	1.5875	9/16	14.2875
5/64	1.9844	37/64	14.6844
3/32	2.3813	19/32	15.0813
7/64	2.7781	39/64	15.4781
1/8	3.1750	5/8	15.8750
9/64	3.5719	41/64	16.2719
5/32	3.9688	21/32	16.6688
11/64	4.3656	43/64	17.0656
3/16	4.7625	11/16	17.4625
13/64	5.1594	45/64	17.8594
7/32	5.5563	23/32	18.2563
15/64	5.9531	47/64	18.6531
1/4	6.3500	3/4	19.0500
17/64	6.7469	49/64	19.4469
9/32	7.1438	25/32	19.8438
19/64	7.5406	51/64	20.2406
5/16	7.9375	13/16	20.6375
21/64	8.3344	53/64	21.0344
11/32	8.7313	27/32	21.4313
23/64	9.1281	55/64	21.8281
3/8	9.5250	7/8	22.2250
25/64	9.9219	57/64	22.6219
13/32	10.3188	29/32	23.0188
27/64	10.7156	59/64	23.4156
29/64	11.1125	15/16	23.8125
15/32	11.5094	61/64	24.2094
31/64	11.9063	31/32	24.6063
1/2	12.3031	63/64	25.0031
	12.7000	1	25.4000

LONGITUD

PIES A METROS

pies	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	pies
	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	
-		0.305	0.610	0.914	1.219	1.524	1.829	2.134	2.438	2.743	-
10	3.048	3.353	3.658	3.962	4.267	4.572	4.877	5.182	5.486	5.791	10
20	6.096	6.401	6.706	7.010	7.315	7.620	7.925	8.230	8.534	8.839	20
30	9.144	9.449	9.754	10.058	10.363	10.668	10.973	11.278	11.582	11.887	30
40	12.192	12.497	12.802	13.106	13.411	13.716	14.021	14.326	14.630	14.935	40
50	15.240	15.545	15.850	16.154	16.459	16.764	17.069	17.374	17.678	17.983	50
60	18.288	18.593	18.898	19.202	19.507	19.812	20.117	20.422	20.726	21.031	60
70	21.336	21.641	21.946	22.250	22.555	22.860	23.165	23.470	23.774	24.079	70
80	24.384	24.689	24.994	25.298	25.603	25.908	26.213	26.518	26.822	27.127	80
90	27.432	27.737	28.042	28.346	28.651	28.956	29.261	29.566	29.870	30.175	90
100	30.480	30.785	31.090	31.394	31.699	32.004	32.309	32.614	32.918	33.223	100

METROS A PIES

m	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	m
	pies	pies	pies	pies	pies	pies	pies	pies	pies	pies	
-		3.2808	6.5617	9.8425	13.1234	16.4042	19.6850	22.9659	26.2467	29.5276	-
10	32.8084	36.0892	39.3701	42.6509	45.9318	49.2126	52.4934	55.7743	59.0551	62.3360	10
20	65.6168	68.8976	72.1785	75.4593	78.7402	82.0210	85.3018	88.5827	91.8635	95.1444	20
30	98.4252	101.7060	104.9869	108.2677	111.5486	114.8294	118.1102	121.3911	124.6719	127.9528	30
40	131.2336	134.5144	137.7953	141.0761	144.3570	147.6378	150.9186	154.1995	157.4803	160.7612	40
50	164.0420	167.3228	170.6037	173.8845	177.1654	180.4462	183.7270	187.0079	190.2887	193.5696	50
60	196.8504	200.1312	203.4121	206.6929	209.9738	213.2546	216.5354	219.8163	223.0971	226.3780	60
70	229.6588	232.9396	236.2205	239.5013	242.7822	246.0630	249.3438	252.6247	255.9055	259.1864	70
80	262.4672	265.7480	269.0289	272.3097	275.5906	278.8714	282.1522	285.4331	288.7139	291.9948	80
90	295.2756	298.5564	301.8373	305.1181	308.3990	311.6798	314.9606	318.2415	321.5223	324.8032	90
100	328.0840	331.3648	334.6457	337.9265	341.2074	344.4882	347.7690	351.0499	354.3307	357.6116	100

MILLAS A KILÓMETROS

millas	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	millas
	km	km	km	km	km	km	km	km	km	km	
-		1.609	3.219	4.828	6.437	8.047	9.656	11.265	12.875	14.484	-
10	16.093	17.703	19.312	20.921	22.531	24.140	25.750	27.359	28.968	30.578	10
20	32.187	33.796	35.406	37.015	38.624	40.234	41.843	43.452	45.062	46.671	20
30	48.280	49.890	51.499	53.108	54.718	56.327	57.936	59.546	61.155	62.764	30
40	64.374	65.983	67.592	69.202	70.811	72.420	74.030	75.639	77.249	78.858	40
50	80.467	82.077	83.686	85.295	86.905	88.514	90.123	91.733	93.342	94.951	50
60	96.561	98.170	99.779	101.389	103.000	104.607	106.217	107.826	109.435	111.045	60
70	112.654	114.263	115.873	117.482	119.091	120.700	122.310	123.919	125.529	127.138	70
80	128.748	130.357	131.966	133.576	135.185	136.794	138.404	140.013	141.622	143.232	80
90	144.841	146.450	148.060	149.669	151.278	152.888	154.497	156.106	157.716	159.325	90
100	160.934	162.544	164.153	165.762	167.372	168.981	170.590	172.200	173.809	175.418	100

KILÓMETROS A MILLAS

km	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	km
	millas	millas	millas	millas	millas	millas	millas	millas	millas	millas	
-		0.621	1.243	1.864	2.485	3.107	3.728	4.350	4.971	5.592	-
10	6.214	6.835	7.456	8.078	8.699	9.321	9.942	10.563	11.185	11.806	10
20	12.427	13.049	13.670	14.292	14.913	15.534	16.156	16.777	17.398	18.020	20
30	18.641	19.262	19.884	20.505	21.127	21.748	22.370	22.990	23.612	24.233	30
40	24.855	25.476	26.098	26.719	27.340	27.962	28.583	29.204	29.826	30.447	40
50	31.065	31.690	32.311	32.933	33.554	34.175	34.797	35.418	36.039	36.661	50
60	37.282	37.904	38.525	39.146	39.768	40.389	41.010	41.632	42.253	42.875	60
70	43.496	44.117	44.739	45.360	45.981	46.603	47.224	47.845	48.467	49.088	70
80	49.711	50.331	50.952	51.574	52.195	52.816	53.438	54.059	54.681	55.302	80
90	55.923	56.545	57.166	57.787	58.409	59.030	59.652	60.273	60.894	61.516	90
100	62.137	62.758	63.390	64.001	64.622	65.244	65.865	66.487	67.108	67.729	100

ÁREA

PULGADAS CUADRADAS A CENTÍMETROS CUADRADOS

pulg ²	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	pulg ²
	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	
-		6.452	12.903	19.355	25.806	32.258	38.710	45.161	51.613	58.064	-
10	64.516	70.968	77.419	83.871	90.322	96.774	103.226	109.677	116.129	122.580	10
20	129.032	135.484	141.935	148.387	154.838	161.290	167.742	174.193	180.645	187.096	20
30	193.548	200.000	206.451	212.903	219.354	225.806	232.258	238.709	245.161	251.612	30
40	258.064	264.516	270.967	277.419	283.870	290.322	296.774	303.225	309.677	316.128	40
50	322.580	329.032	335.483	341.935	348.386	354.838	361.290	367.741	374.193	380.644	50
60	387.096	393.548	399.999	406.451	412.902	419.354	425.806	432.257	438.709	445.160	60
70	451.612	458.064	464.515	470.967	477.418	483.870	490.322	496.773	503.225	509.676	70
80	516.128	522.580	529.031	535.483	541.934	548.386	554.838	561.289	567.741	574.192	80
90	580.644	587.096	593.547	599.999	606.450	612.902	619.354	625.805	632.257	638.708	90
100	645.160	651.612	658.063	664.515	670.966	677.418	683.870	690.312	696.773	703.224	100

CENTÍMETROS CUADRADOS A PULGADAS CUADRADAS

cm ²	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	cm ²
	pulg ²	pulg ²	pulg ²	pulg ²	pulg ²	pulg ²	pulg ²	pulg ²	pulg ²	pulg ²	
-		0.155	0.310	0.465	0.620	0.775	0.930	1.085	1.240	1.395	-
10	1.550	1.705	1.860	2.015	2.170	2.325	2.480	2.635	2.790	2.945	10
20	3.100	3.255	3.410	3.565	3.720	3.875	4.030	4.185	4.340	4.495	20
30	4.650	4.805	4.960	5.115	5.270	5.425	5.580	5.735	5.890	6.045	30
40	6.200	6.355	6.510	6.665	6.820	6.975	7.130	7.285	7.440	7.595	40
50	7.750	7.905	8.060	8.215	8.370	8.525	8.680	8.835	8.990	9.145	50
60	9.300	9.455	9.610	9.765	9.920	10.075	10.230	10.385	10.540	10.695	60
70	10.850	11.005	11.160	11.315	11.470	11.625	11.780	11.935	12.090	12.245	70
80	12.400	12.555	12.710	12.865	13.020	13.175	13.330	13.485	13.640	13.795	80
90	13.950	14.105	14.260	14.415	14.570	14.725	14.880	15.035	15.190	15.345	90
100	15.500	15.655	15.810	15.965	16.120	16.275	16.430	16.583	16.740	16.895	100

VOLUMEN

PULGADAS CÚBICAS A CENTÍMETROS CÚBICOS

pulg ³	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	pulg ³
	cm ³ (cc)	cm ³ (cc)	cm ³ (cc)	cm ³ (cc)	cm ³ (cc)	cm ³ (cc)	cm ³ (cc)	cm ³ (cc)	cm ³ (cc)	cm ³ (cc)	
-		16.387	32.774	49.161	65.548	81.935	98.322	114.709	131.097	147.484	-
10	163.871	180.258	196.645	213.032	229.419	245.806	262.193	278.580	294.967	311.354	10
20	327.741	344.128	360.515	376.902	393.290	409.677	426.064	442.451	458.838	475.225	20
30	491.612	507.999	524.386	540.773	557.160	573.547	589.934	606.321	622.708	639.095	30
40	655.483	671.870	688.257	704.644	721.031	737.418	753.805	770.192	786.579	802.966	40
50	819.353	835.740	852.127	868.514	884.901	901.289	917.676	934.063	950.450	966.837	50
60	983.224	999.611	1015.998	1032.385	1048.772	1065.159	1081.546	1097.933	1114.320	1130.707	60
70	1147.094	1163.482	1179.869	1196.256	1212.643	1229.030	1245.417	1261.804	1278.191	1294.578	70
80	1310.965	1327.352	1343.739	1360.126	1376.513	1392.900	1409.288	1425.675	1442.062	1458.449	80
90	1474.836	1491.223	1507.610	1523.997	1540.384	1556.771	1573.158	1589.545	1605.932	1622.319	90
100	1638.706	1655.093	1671.481	1687.868	1704.255	1720.642	1737.029	1753.416	1769.803	1786.190	100

CENTÍMETROS CÚBICOS A PULGADAS CÚBICAS

cm ³ (cc)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	cm ³ (cc)
	pulg ³	pulg ³	pulg ³	pulg ³	pulg ³	pulg ³	pulg ³	pulg ³	pulg ³	pulg ³	
-		0.0610	0.1220	0.1831	0.2441	0.3051	0.3661	0.4272	0.4882	0.5492	-
10	0.6102	0.6713	0.7323	0.7933	0.8543	0.9153	0.9764	1.0374	1.0984	1.1594	10
20	1.2205	1.2815	1.3425	1.4035	1.4646	1.5256	1.5866	1.6476	1.7086	1.7697	20
30	1.8307	1.8917	1.9527	2.0138	2.0748	2.1358	2.1968	2.2579	2.3189	2.3799	30
40	2.4409	2.5020	2.5630	2.6240	2.6850	2.7460	2.8071	2.8681	2.9291	2.9901	40
50	3.0512	3.1122	3.1732	3.2342	3.2952	3.3563	3.4173	3.4783	3.5393	3.6004	50
60	3.6614	3.7224	3.7834	3.8444	3.9055	3.9665	4.0275	4.0885	4.1496	4.2106	60
70	4.2716	4.3326	4.3937	4.4547	4.5157	4.5767	4.6377	4.6988	4.7598	4.8208	70
80	4.8818	4.9429	5.0039	5.0649	5.1259	5.1870	5.2480	5.3090	5.3700	5.4310	80
90	5.4921	5.5531	5.6141	5.6751	5.7362	5.7972	5.8582	5.9192	5.9803	6.0413	90
100	6.1023	6.1633	6.2243	6.2854	6.3464	6.4074	6.4684	6.5295	6.5905	6.6515	100

VOLUMEN

GALONES AMERICANOS (U.S.) A LITROS

gal (U.S)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	gal (U.S)
	litros	litros	litros	litros	litros	litros	litros	litros	litros	litros	
-		3.7854	7.5709	11.3563	15.1417	18.9271	22.7126	26.4980	30.2834	34.0633	-
10	37.8543	41.6397	45.4251	49.2105	52.9960	56.7814	60.5668	64.3523	68.1377	71.9231	10
20	75.7085	79.4940	83.2794	87.0648	90.8502	94.6357	98.4211	102.2065	105.9920	109.7774	20
30	113.5629	117.3482	121.1337	124.9191	128.7045	132.4901	136.2754	140.0608	143.8462	147.6316	30
40	141.4171	155.2025	158.9879	162.7734	166.5588	170.3442	174.1296	177.9151	181.7005	185.4859	40
50	189.2713	193.0568	196.8422	200.6276	204.4131	208.1985	211.9839	215.7693	219.5548	223.3402	50
60	227.1256	230.9110	234.6965	238.4819	242.2673	246.0527	249.8382	253.6236	257.4090	261.1945	60
70	264.9799	268.7653	272.5507	276.3362	280.1216	283.9070	287.6924	291.4779	295.2633	299.0487	70
80	302.8342	306.6196	310.4050	314.1904	317.9759	321.7613	325.5467	329.3321	333.1176	336.9030	80
90	340.6884	344.4738	348.2593	352.0447	355.8301	359.6156	363.4010	367.1864	370.9718	374.7573	90
100	378.5427	382.3281	386.1135	389.8990	393.6844	397.4698	401.2553	405.0407	408.8261	412.6115	100

LITROS A GALONES AMERICANOS (U.S.)

litros	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	litros
	gal.	gal.	gal.	gal.	gal.	gal.	gal.	gal.	gal.	gal.	
-		0.2642	0.5283	0.7925	1.0567	1.3209	1.5850	1.8492	2.1134	2.3775	-
10	2.6417	2.9059	3.1701	3.4342	3.6984	3.9626	4.2268	4.4909	4.7551	5.0193	10
20	5.2834	5.5476	5.8118	6.0760	6.3401	6.6043	6.8685	7.1326	7.3968	7.6610	20
30	7.9252	8.1893	8.4535	8.7177	8.9818	9.2460	9.5102	9.7743	10.0385	10.3027	30
40	10.5669	10.8311	11.0952	11.3594	11.6236	11.8877	12.1519	12.4161	12.6803	12.9444	40
50	13.2086	13.4728	13.7369	14.0011	14.2653	14.5295	14.7936	15.0578	15.3220	15.5861	50
60	15.8503	16.1145	16.3787	16.6428	16.9070	17.1711	17.4354	17.6995	17.9637	18.2279	60
70	18.4920	18.7562	19.0204	19.2846	19.5487	19.8129	20.0771	20.3412	20.6054	20.8696	70
80	21.1338	21.3979	21.6621	21.9263	22.1904	22.4546	22.7188	22.9830	23.2471	23.5113	80
90	23.7755	24.0397	24.3038	24.5680	24.8322	25.0963	25.3605	25.6247	25.8889	26.1530	90
100	26.4172	26.6814	26.9455	27.2097	27.4739	27.7381	28.0022	28.2664	28.5306	28.7947	100

GALONES IMPERIALES A LITROS

gal. Imp.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	gal. Imp.
	litros	litros	litros	litros	litros	litros	litros	litros	litros	litros	
-		4.5459	9.0918	13.6377	18.1836	22.7295	27.2754	31.8213	36.3672	40.9131	-
10	45.4590	50.0049	54.5508	59.0967	63.6426	68.1885	72.7344	77.2803	81.8262	86.3721	10
20	90.9180	95.4639	100.0098	104.5557	109.1016	113.6475	118.1934	122.7393	127.2852	131.8311	20
30	136.3770	140.9229	145.4688	150.0147	154.5606	159.1065	163.6524	168.1983	172.7442	177.2901	30
40	181.8360	186.3819	190.9278	195.4737	200.0196	204.5655	209.1114	213.6573	218.2032	222.7491	40
50	227.2950	231.8409	236.3868	240.9327	245.4786	250.0245	254.5704	259.1163	263.6622	268.2081	50
60	272.7540	277.2999	281.8458	286.3917	290.9376	295.4835	300.0294	304.5753	309.1212	313.6671	60
70	318.2130	322.7589	327.3048	331.8507	336.3966	340.9425	345.4884	350.0343	354.5802	359.1261	70
80	363.6720	368.2179	372.7638	377.3097	381.8556	386.4015	390.9474	395.4933	400.0392	404.5851	80
90	409.1310	413.6769	418.2228	422.7687	427.3146	431.8605	436.4064	440.9523	445.4982	450.0441	90
100	454.5900	459.1359	463.6818	468.2277	472.7736	477.3195	481.8654	486.4113	490.9572	495.5031	100

LITROS A GALONES IMPERIALES

litros	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	litros
	gal.	gal.	gal.	gal.	gal.	gal.	gal.	gal.	gal.	gal.	
-		0.2200	0.4400	0.6599	0.8799	1.0999	1.3199	1.5399	1.7598	1.9798	-
10	2.1998	2.4198	2.6398	2.8597	3.0797	3.2997	3.5197	3.7397	3.9596	4.1796	10
20	4.3996	4.6196	4.8396	5.0595	5.2795	5.4995	5.7195	5.9395	6.1594	6.3794	20
30	6.5994	6.8194	7.0394	7.2593	7.4793	7.6993	7.9193	8.1393	8.3592	8.5792	30
40	8.7992	9.0192	9.2392	9.4591	9.6791	9.8991	10.1191	10.3391	10.5590	10.7790	40
50	10.9990	11.2190	11.4390	11.6590	11.8789	12.0989	12.3189	12.5389	12.7588	12.9788	50
60	13.1988	13.4188	13.6388	13.8587	14.0787	14.2987	14.5187	14.7387	14.9586	15.1786	60
70	15.3986	15.6186	15.8386	16.0585	16.2785	16.4985	16.7185	16.9385	17.1584	17.3784	70
80	17.5984	17.8184	18.0384	18.2583	18.4783	18.6983	18.9183	19.1383	19.3582	19.5782	80
90	19.7982	20.0182	20.2382	20.4581	20.6781	20.8981	21.1181	21.3381	21.5580	21.7780	90
100	21.9980	22.2180	22.4380	22.6579	22.8779	23.0979	23.3179	23.5379	23.7578	23.9778	100

MASA LIBRAS A KILOGRAMOS

lbs.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	lbs.
	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	
-		0.454	0.907	1.361	1.814	2.268	2.722	3.175	3.629	4.082	-
10	4.536	4.990	5.443	5.897	6.350	6.804	7.257	7.711	8.165	8.618	10
20	9.072	9.525	9.979	10.433	10.886	11.340	11.793	12.247	12.701	13.154	20
30	13.608	14.061	14.515	14.969	15.422	15.876	16.329	16.783	17.237	17.690	30
40	18.144	18.597	19.051	19.504	19.958	20.412	20.865	21.319	21.772	22.226	40
50	22.680	23.133	23.587	24.040	24.494	24.948	25.401	25.855	26.308	26.762	50
60	27.216	27.669	28.123	28.576	29.030	29.484	29.937	30.391	30.844	31.298	60
70	31.751	32.205	32.659	33.112	33.566	34.019	34.473	34.927	35.380	35.834	70
80	36.287	36.741	37.195	37.648	38.102	38.555	39.009	39.463	39.916	40.370	80
90	40.823	41.277	41.731	42.184	42.638	43.091	43.545	43.998	44.452	44.906	90
100	45.359	45.813	46.266	46.720	47.174	47.627	48.081	48.534	48.988	49.442	100

KILOGRAMOS A LIBRAS

kg	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	kg
	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	lbs.	
-		2.205	4.409	6.614	8.818	11.023	13.228	15.432	17.637	19.842	-
10	22.046	24.251	26.455	28.660	30.865	33.069	35.274	37.479	39.683	41.888	10
20	44.092	46.297	48.502	50.706	52.911	55.116	57.320	59.525	61.729	63.934	20
30	66.139	68.343	70.548	72.753	74.957	77.162	79.366	81.571	83.776	85.980	30
40	88.185	90.390	92.594	94.799	97.003	99.208	101.413	103.617	105.822	108.026	40
50	110.231	112.436	114.640	116.845	119.050	121.254	123.459	125.663	127.868	130.073	50
60	132.277	134.482	136.687	138.891	141.096	143.300	145.505	147.710	149.914	152.119	60
70	154.324	156.528	158.732	160.937	163.142	165.347	167.551	169.756	171.961	174.165	70
80	176.370	178.574	180.780	182.984	185.188	187.393	189.597	191.802	194.007	196.211	80
90	198.416	200.621	202.825	205.030	207.234	209.439	211.644	213.848	216.053	218.258	90
100	220.462	222.667	224.871	227.076	229.281	231.485	233.690	235.895	238.099	240.304	100

KILOGRAMOS A NEWTON

kg	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	kg
	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	
-	-	9.81	19.61	29.42	39.23	49.03	58.84	68.65	78.45	88.26	-
10	98.07	107.87	117.68	127.49	137.29	147.10	156.91	166.71	176.52	186.33	10
20	196.13	205.94	215.75	225.55	235.36	245.17	254.97	264.78	274.59	284.39	20
30	294.20	304.01	313.81	323.62	333.43	343.23	353.04	362.85	372.65	382.46	30
40	392.27	402.07	411.88	421.69	431.49	441.30	451.11	460.91	470.72	480.53	40
50	490.33	500.14	509.95	519.75	529.56	539.37	549.17	558.98	568.79	578.59	50
60	588.40	598.21	608.01	617.82	627.63	637.43	647.24	657.05	666.85	676.66	60
70	686.47	696.27	706.08	715.89	725.69	735.50	745.31	755.11	764.92	774.73	70
80	784.53	794.34	804.15	813.95	823.76	833.57	843.37	853.18	862.99	872.79	80
90	882.60	892.41	902.21	912.02	921.83	931.63	941.44	951.25	961.05	970.86	90
100	980.67	990.47	1000.28	1010.08	1019.89	1029.70	1039.50	1049.31	1059.12	1068.92	100

NEWTON A KILOGRAMOS

N	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	N
	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	
-	-	1.020	2.039	3.059	4.079	5.099	6.118	7.138	8.158	9.177	-
10	10.197	11.217	12.237	13.256	14.276	15.296	16.316	17.335	18.355	19.375	10
20	20.394	21.414	22.434	23.453	24.473	25.493	26.513	27.532	28.552	29.572	20
30	30.592	31.611	32.631	33.651	34.670	35.690	36.710	37.730	38.749	39.769	30
40	40.789	41.809	42.828	43.848	44.868	45.887	46.907	47.927	48.947	49.966	40
50	50.986	52.006	53.025	54.045	55.065	56.085	57.104	58.124	59.144	60.163	50
60	61.183	62.203	63.223	64.242	65.262	66.282	67.302	68.321	69.341	70.361	60
70	71.380	72.400	73.420	74.440	75.459	76.479	77.499	78.518	79.538	80.558	70
80	81.578	82.597	83.617	84.637	85.656	86.676	87.696	88.716	89.735	90.755	80
90	91.775	92.795	93.814	94.834	95.854	96.873	97.893	98.913	99.933	100.952	90
100	101.972	102.992	104.011	105.031	106.051	107.071	108.090	109.110	110.130	111.149	100

PRESIÓN

LIBRAS POR PULGADA CUADRADA A KILOGRAMOS POR CENTÍMETRO CUADRADO

lb/in ²	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	lb/in ²
(psi)	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	(psi)
-		0.0703	0.1406	0.2109	0.2812	0.3515	0.4218	0.4921	0.5625	0.6328	-
10	0.7031	0.7734	0.8437	0.9140	0.9843	1.0546	1.1249	1.1952	1.2655	1.3358	10
20	1.4061	1.4764	1.5468	1.6171	1.6874	1.7577	1.8280	1.8983	1.9686	2.0389	20
30	2.1092	2.1795	2.2498	2.3201	2.3904	2.4607	2.5311	2.6014	2.6717	2.7420	30
40	2.8123	2.8826	2.9529	3.0232	3.0935	3.1638	3.2341	3.3044	3.3747	3.4450	40
50	3.5154	3.5857	3.6560	3.7263	3.7966	3.8669	3.9372	4.0075	4.0778	4.1481	50
60	4.2184	4.2887	4.3590	4.4293	4.4996	4.5700	4.6403	4.7106	4.7809	4.8512	60
70	4.9215	4.9918	5.0621	5.1324	5.2027	5.2730	5.3433	5.4136	5.4839	5.5543	70
80	5.6246	5.6947	5.7652	5.8355	5.9058	5.9761	6.0464	6.1167	6.1870	6.2573	80
90	6.3276	6.3979	6.4682	6.5386	6.6089	6.6792	6.7495	6.8198	6.8901	6.9604	90
100	7.0307	7.1010	7.1713	7.2416	7.3119	7.3822	7.4525	7.5228	7.5932	7.6635	100

KILOGRAMOS POR CENTÍMETRO CUADRADO A LIBRAS POR PULGADA CUADRADA

kg/cm ²	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	kg/cm ²
	lb/in ² (psi)	lb/in ² (psi)	lb/in ² (psi)	lb/in ² (psi)	lb/in ² (psi)	lb/in ² (psi)	lb/in ² (psi)	lb/in ² (psi)	lb/in ² (psi)	lb/in ² (psi)	
-		14.22	28.45	42.67	56.89	71.12	85.34	99.56	113.78	128.01	-
10	142.23	156.45	170.68	184.90	199.12	213.35	227.57	241.79	256.01	270.24	10
20	284.46	298.6	312.91	327.13	341.35	355.58	369.80	384.02	398.24	412.47	20
30	426.69	440.91	455.14	469.36	483.58	497.81	512.03	526.25	540.47	554.70	30
40	568.92	583.14	597.37	611.59	625.81	640.04	654.26	668.48	682.70	696.93	40
50	711.16	725.37	739.60	753.82	768.04	782.27	796.49	810.71	824.93	839.16	50
60	853.38	867.60	881.83	896.05	910.27	924.50	938.72	952.94	967.16	981.39	60
70	995.61	1009.83	1024.06	1038.28	1052.50	1066.73	1080.95	1095.17	1109.39	1123.62	70
80	1137.84	1152.06	1166.27	1180.51	1194.73	1208.96	1223.18	1237.40	1251.62	1265.85	80
90	1280.07	1294.20	1308.52	1322.74	1336.96	1351.19	1365.41	1379.63	1393.85	1408.08	90
100	1422.30	1436.52	1450.75	1464.97	1479.19	1493.42	1507.64	1521.86	1536.08	1550.31	100

KILOGRAMOS POR CENTÍMETRO CUADRADO A KILO PASCALES

kg/cm ²	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	kg/cm ²
	KPa	KPa	KPa	KPa	KPa	KPa	KPa	KPa	KPa	KPa	
-	-	98.1	196.1	294.2	392.3	490.3	588.4	686.5	784.5	882.6	-
10	980.7	1078.7	1176.8	1274.9	1372.9	1471.0	1569.1	1667.1	1765.2	1863.3	10
20	1961.3	2059.4	2157.5	2255.5	2353.6	2451.7	2549.7	2647.8	2745.9	2843.9	20
30	2942.0	3040.1	3138.1	3236.2	3334.3	3432.3	3530.4	3628.5	3726.5	3824.6	30
40	3922.7	4020.7	4118.8	4216.9	4314.9	4413.0	4511.1	4609.1	4707.2	4805.3	40
50	4903.3	5001.4	5099.5	5197.5	5295.6	5393.7	5491.7	5589.8	5687.9	5785.9	50
60	5884.0	5982.1	6080.1	6178.2	6276.3	6374.3	6472.4	6570.5	6668.5	6766.6	60
70	6864.7	6962.7	7060.8	7158.9	7256.9	7355.0	7453.1	7551.1	7649.2	7747.3	70
80	7845.3	7943.4	8041.5	8139.5	8237.6	8335.7	8433.7	8531.8	8629.9	8727.9	80
90	8826.0	8924.1	9022.1	9120.2	9218.3	9316.3	9414.4	9512.5	9610.5	9708.6	90
100	9806.7	9904.7	10002.8	10100.8	10198.9	10297.0	10395.0	10493.1	10591.2	10689.2	100

KILO PASCALES A KILOGRAMOS POR CENTÍMETRO CUADRADO

KPa	0	100	200	300	400	500	600	700	800	900	KPa
	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	kg/cm ²	
-	-	1.020	2.039	3.059	4.079	5.099	6.118	7.138	8.158	9.177	-
1000	10.197	11.217	12.237	13.256	14.276	15.296	16.316	17.335	18.355	19.375	1000
2000	20.394	21.414	22.434	23.453	24.473	25.493	26.513	27.532	28.552	29.572	2000
3000	30.592	31.611	32.631	33.651	34.670	35.690	36.710	37.730	38.749	39.769	3000
4000	40.789	41.809	42.828	43.848	44.868	45.887	46.907	47.927	48.947	49.966	4000
5000	50.986	52.006	53.025	54.045	55.065	56.085	57.104	58.124	59.144	60.163	5000
6000	61.183	62.203	63.223	64.242	65.262	66.282	67.302	68.321	69.341	70.361	6000
7000	71.380	72.400	73.420	74.440	75.459	76.479	77.499	78.518	79.538	80.558	7000
8000	81.578	82.597	83.617	84.637	85.656	86.676	87.696	88.716	89.735	90.755	8000
9000	91.775	92.794	93.814	94.834	95.854	96.873	97.893	98.913	99.933	100.952	9000
10000	101.972	102.992	104.011	105.031	106.051	107.071	108.090	109.110	110.130	111.149	10000

TORQUE

LIBRAS PIE A KILOGRAMETROS

lbs-pie	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	lbs-pie
	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	
-		0.138	0.277	0.415	0.553	0.691	0.830	0.968	1.106	1.244	-
10	1.383	1.521	1.659	1.797	1.936	2.074	2.212	2.350	2.489	2.627	10
20	2.765	2.903	3.042	3.180	3.318	3.456	3.595	3.733	3.871	4.009	20
30	4.148	4.286	4.424	4.562	4.700	4.839	4.977	5.115	5.253	5.392	30
40	5.530	5.668	5.807	5.945	6.083	6.221	6.360	6.498	6.636	6.774	40
50	6.913	7.051	7.189	7.328	7.466	7.604	7.742	7.881	8.019	8.157	50
60	8.295	8.434	8.572	8.710	8.848	8.987	9.125	9.263	9.401	9.540	60
70	9.678	9.816	9.954	10.093	10.231	10.369	10.507	10.646	10.784	10.922	70
80	11.060	11.199	11.337	11.475	11.613	11.752	11.890	12.028	12.166	12.305	80
90	12.442	12.581	12.719	12.858	12.996	13.134	13.272	13.410	13.549	13.687	90
100	13.826	13.964	14.102	14.240	14.379	14.517	14.655	14.793	14.932	15.070	100

KILOGRAMETROS A LIBRAS PIE

kg-m	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	kg-m
	lbs-pie	lbs-pie	lbs-pie	lbs-pie	lbs-pie	lbs-pie	lbs-pie	lbs-pie	lbs-pie	lbs-pie	
-		7.23	14.47	21.70	28.93	36.17	43.40	50.63	57.86	65.10	-
10	72.33	79.56	86.80	94.03	101.26	108.50	115.73	122.96	130.19	137.43	10
20	144.66	151.89	159.13	166.36	173.59	180.83	188.06	195.29	202.52	209.76	20
30	217.00	224.22	231.46	238.69	245.92	253.16	260.39	267.62	274.85	282.09	30
40	289.32	296.55	303.79	311.02	318.25	325.49	332.72	339.95	347.18	354.42	40
50	361.65	368.88	376.12	383.35	390.58	397.82	405.05	412.28	419.51	426.75	50
60	433.98	441.21	448.45	455.68	462.91	470.15	477.38	484.61	491.84	499.08	60
70	506.31	513.54	520.78	528.01	535.24	542.48	549.71	556.94	564.17	571.41	70
80	578.64	585.87	593.11	600.34	607.57	614.81	622.04	629.27	636.50	643.74	80
90	650.97	658.20	665.44	672.67	679.90	687.14	694.37	701.60	708.83	716.07	90
100	723.30	730.53	737.77	745.00	752.23	759.47	766.70	773.93	781.16	788.40	100

KILOGRAMETROS A NEWTON METRO

kg-m	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	kg-m
	N-m	N-m	N-m	N-m	N-m	N-m	N-m	N-m	N-m	N-m	
-	-	9.81	19.61	29.42	39.23	49.03	58.84	68.65	78.45	88.26	-
10	98.07	107.87	117.68	127.49	137.29	147.10	156.91	166.71	176.52	186.33	10
20	196.13	205.94	215.75	225.55	235.36	245.17	254.97	264.78	274.59	284.39	20
30	294.20	304.01	313.81	323.62	333.43	343.23	353.04	362.85	372.65	382.46	30
40	392.27	402.07	411.88	421.69	431.49	441.30	451.11	460.91	470.72	480.53	40
50	490.33	500.14	509.95	519.75	529.56	539.37	549.17	558.98	568.79	578.59	50
60	588.40	589.21	608.01	617.82	627.63	637.43	647.24	657.05	666.85	676.66	60
70	686.47	696.27	706.08	715.89	725.69	735.50	745.31	755.11	764.92	774.73	70
80	784.53	794.34	804.15	813.95	823.76	833.57	843.37	853.18	862.99	872.79	80
90	882.60	892.41	902.21	912.02	921.83	931.63	941.44	951.25	961.05	970.86	90
100	980.67	990.47	1000.28	1010.08	1019.89	1029.70	1039.50	1049.31	1059.12	1068.92	100

NEWTON METRO A KILOGRAMETROS

N-m	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	N-m
	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	kg-m	
-	-	1.020	2.039	3.059	4.079	5.099	6.118	7.138	8.158	9.177	-
100	10.197	11.217	12.236	13.256	14.276	15.296	16.315	17.335	18.355	19.374	100
200	20.394	21.414	22.433	23.453	24.473	25.493	26.512	27.532	28.552	29.571	200
300	30.591	31.611	32.630	33.650	34.670	35.690	36.710	37.729	38.749	39.768	300
400	40.789	41.808	42.827	43.847	44.867	45.887	46.906	47.926	48.946	49.965	400
500	50.986	52.005	53.024	54.044	55.064	56.084	57.103	58.123	59.143	60.162	500
600	61.183	62.202	63.221	64.241	65.261	66.281	67.300	68.320	69.340	70.359	600
700	71.380	72.399	73.418	74.438	75.457	76.477	77.497	78.517	79.537	80.556	700
800	81.577	82.596	83.615	84.635	85.655	86.675	87.694	88.714	89.734	90.753	800
900	91.774	92.793	93.812	94.832	95.852	96.872	97.891	98.911	99.931	100.950	900
1000	101.972	102.990	104.009	105.029	106.049	107.069	108.088	109.108	110.128	111.147	1000

TEMPERATURA

FAHRENHEIT A CENTÍGRADOS

°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C
-60	-51.1	-2	-18.9	56	13.3	114	45.6	172	77.8	230	110.0	288	142.2	346	174.4
-58	-50	0	-17.8	58	14.4	116	46.7	147	78.9	232	111.1	290	143.3	348	175.6
-56	-48.9	2	-16.7	60	15.6	118	47.8	176	80.0	234	112.2	292	144.4	350	176.7
-54	-47.8	4	-15.6	62	16.7	120	48.9	178	81.1	236	113.3	294	145.6	352	177.8
-52	-46.7	6	-14.4	64	17.8	122	50.0	180	82.2	238	114.4	296	146.7	354	178.9
-50	-45.6	8	-13.3	66	18.9	124	51.1	182	83.3	240	115.6	298	147.8	356	180.0
-48	-44.4	10	-12.2	68	20.0	126	52.2	184	84.4	242	116.7	300	148.9	358	181.1
-46	-43.3	12	-11.1	70	21.1	128	53.3	186	85.6	244	117.8	302	150.0	360	182.2
-44	-42.2	14	-10.0	72	22.2	130	54.4	188	86.7	246	118.9	304	151.1	362	183.3
-42	-41.1	16	-8.9	74	23.3	132	55.6	190	87.8	248	120.0	306	152.2	364	184.4
-40	-40.0	18	-7.8	76	24.9	134	56.7	192	88.9	250	121.1	308	153.3	366	185.6
-38	-38.9	20	-3.7	78	25.6	136	57.8	194	90.0	252	122.2	310	154.4	368	186.7
-36	-37.8	22	-5.6	80	26.7	138	58.9	196	91.1	254	123.3	312	155.6	370	187.8
-34	-36.7	24	-4.4	82	27.8	140	60.0	198	92.2	256	124.4	314	156.7	372	188.9
-32	-35.6	26	-3.3	84	28.9	142	61.1	200	93.3	258	125.6	316	157.8	374	190.0
-30	-34.4	28	-2.2	86	30.0	144	62.2	202	94.4	260	126.7	318	158.9	376	191.1
-28	-33.3	30	-1.1	88	31.1	146	63.3	204	95.6	262	127.8	320	160.0	378	192.2
-26	-32.2	32	-0	90	32.2	148	64.4	206	96.7	264	128.9	322	161.1	380	193.3
-24	-31.1	34	1.1	92	33.3	150	65.6	208	97.8	266	130.0	324	162.2	382	194.4
-22	-30.0	36	2.2	94	34.4	152	66.7	210	98.9	268	131.1	326	163.3	384	195.6
-20	-28.9	38	3.3	96	35.6	154	67.8	212	100.0	270	132.2	328	164.4	386	196.7
-18	-27.8	40	4.4	98	36.7	156	68.9	214	101.1	272	133.3	330	165.6	388	197.8
-16	-26.7	42	5.6	100	37.8	158	70.0	216	102.2	274	134.4	332	166.7	390	198.9
-14	-25.6	44	6.7	102	38.9	160	71.1	218	103.3	276	135.6	334	167.8	382	200.0
-12	-24.4	46	7.8	104	40.0	162	72.2	220	104.4	278	136.7	336	168.9	400	204.4
-10	-23.3	48	8.9	106	41.1	164	73.3	222	105.6	280	137.8	338	170.0	410	210.0
-8	-22.2	50	10.0	108	42.2	166	74.4	224	106.7	282	138.9	340	171.1	420	215.6
-6	-21.1	52	11.1	110	43.3	168	75.6	226	107.8	284	140.0	342	172.2	430	221.1
-4	-20.0	54	12.2	112	44.4	170	76.7	228	108.9	286	141.1	344	173.3	440	226.7

CENTÍGRADOS A FAHRENHEIT

°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F
-50	-58.0	-18	-0.4	14	57.2	46	114.8	78	172.4	110	230.0	142	287.6	174	345.2
-49	-56.2	-17	1.4	15	59.0	47	116.6	79	174.2	111	231.8	143	289.4	175	347.0
-48	-54.4	-16	3.2	16	60.8	48	118.4	80	176.0	112	233.6	144	291.2	176	348.8
-47	-52.6	-15	5.0	17	62.6	49	120.2	81	177.8	113	235.4	145	293.0	177	350.6
-46	-50.8	-14	6.8	18	64.4	50	122.0	82	179.6	114	237.2	146	294.8	178	352.4
-45	-49.0	-13	8.6	19	66.2	51	123.8	83	181.4	115	239.0	147	296.6	179	354.2
-44	-47.2	-12	10.4	20	68.0	52	125.6	84	183.2	116	240.8	148	298.4	180	356.0
-43	-45.4	-11	12.2	21	69.8	53	127.4	85	185.0	117	242.6	149	300.2	181	357.8
-42	-43.6	-10	14.0	22	71.6	54	129.2	86	186.8	118	244.4	150	302.0	182	359.6
-41	-41.8	-9	15.8	23	73.4	55	131.0	87	188.6	119	246.2	151	303.8	183	361.4
-40	-40.0	-8	17.6	24	75.2	56	132.8	88	190.4	120	248.0	152	305.6	184	363.2
-39	-38.2	-7	19.4	25	77.0	57	134.6	89	192.2	121	249.8	153	307.4	185	365.0
-38	-36.4	-6	21.2	26	78.8	58	136.4	90	194.0	122	251.6	154	309.2	186	366.8
-37	-34.6	-5	23.0	27	80.6	59	138.2	91	195.8	123	253.4	155	311.0	187	368.6
-36	-32.8	-4	24.8	28	82.4	60	140.0	92	197.6	124	255.2	156	312.8	188	370.4
-35	-31.0	-3	26.6	29	84.2	61	141.8	93	199.4	125	257.0	157	314.6	189	372.2
-34	-29.2	-2	28.4	30	86.0	62	143.6	94	201.2	126	258.8	158	316.4	190	374.0
-33	-27.4	-1	30.2	31	87.8	63	145.4	95	203.0	127	260.6	159	318.2	191	375.8
-32	-25.6	0	32.0	32	89.6	64	147.2	96	204.8	128	262.4	160	320.0	192	377.6
-31	-23.8	1	33.8	33	91.4	65	149.0	97	206.6	129	264.2	161	321.8	193	379.4
-30	-22.0	2	35.6	34	93.2	66	150.8	98	208.4	130	266.0	162	323.6	194	381.2
-29	-20.2	3	37.4	35	95.0	67	152.6	99	210.2	131	267.8	163	325.4	195	383.0
-28	-18.4	4	39.2	36	96.8	68	154.4	100	212.0	132	269.6	164	327.2	196	384.8
-27	-16.6	5	41.0	37	98.6	69	156.2	101	213.8	133	271.4	165	329.0	197	386.6
-26	-14.8	6	42.8	38	100.4	70	158.0	102	215.6	134	273.2	166	330.8	198	388.4
-25	-13.0	7	44.6	39	102.2	71	159.8	103	217.4	135	275.0	167	332.6	199	390.2
-24	-1.2	8	46.4	40	104.0	72	161.6	104	219.2	136	276.8	168	334.4	200	392.0
-23	-9.4	9	48.2	41	105.8	73	163.4	105	221.0	137	278.6	169	336.2	201	400.0
-22	-7.6	10	50.0	42	107.6	74	165.2	106	222.8	138	280.4	170	338.0	202	428.0
-21	-5.8	11	51.8	43	109.4	75	167.0	107	224.6	139	282.2	171	339.8	203	446.0
-20	-4.4	12	53.6	44	111.2	76	168.8	108	226.4	140	284.0	172	341.6	204	464.0
-19	-2.2	13	55.4	45	113.0	77	170.6	109	228.2	141	285.8	173	343.4	205	482.0

SECCIÓN 0B

MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN

TABLA DE CONTENIDO

	PÁGINA
Programa de mantenimiento (para Exportación General)	0B- 2
Programa de mantenimiento (para Europa).....	0B- 5
Programa de mantenimiento para condiciones severas (para Exportación General)	0B-11
Programa de mantenimiento para condiciones severas (para Europa)	0B-12
Fluidos, lubricantes y combustibles recomendados (para Exportación General)	0B-13
Fluidos, lubricantes y combustibles recomendados (para Europa).....	0B-15
Tabla de viscosidad de aceites	0B-16

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO (para Exportación General)

Refiérase a "PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PARA CONDICIONES SEVERAS".

I : Inspeccionar y corregir o reemplazar según se requiera A : Ajustar
R : Reemplazar o cambiar T : Torquear según especificación L : Lubricar

INTERVALO DE SERVICIO: (Usar lectura del odómetro o meses, lo que ocurra primero)	× 1.000 km × 1.000 millas	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
		3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60
		6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120
MOTOR																					
Velocidad de mínimas y aceleración	(Gasolina)			-		-		-		-		-		-		-		-		-	
	(Diesel)																				
* Elemento filtro de aire	(Gasolina)	-		-		-		-	R	-		-		-		-	R	-		-	
	(Diesel)								R								R				
* G Aceite de motor (6VE1)		-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R
* G Aceite de motor (C24SE)		Cambiar cada 12.000km																			
* D Aceite de motor (4JH1-TC)		-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R
* D Aceite de motor (4JA1-TC)		-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-
* D Aceite de motor (4JA1-T)		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
* G Filtro de aceite (6VE1)		-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R
* G Filtro de aceite (C24SE)		Cambiar cada 12.000km																			
* D Filtro de aceite (4JH1-TC, 4JA1-T)		-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R
* D Filtro de aceite (4JA1-TC)		-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-
Fugas de aceite y contaminación	(Gasolina)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
	(Diesel)																				
Fugas de combustible				-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Tanque de combustible		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
G Sensor de O ₂		Cambiar cada 160.000km																			
G Juego de válvulas (6VE1)		Inspeccionar y ajustar si ruidoso																			
D Juego de válvulas		A	-	-	A	-	-	-	A	-	-	-	A	-	-	-	A	-	-	-	A
G Bujías de encendido (C24SE) (para combustible con plomo)		-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R
G Bujías de encendido (C24SE) (para combustible sin plomo)		-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	R	-	-
G Bujías de encendido (6VE1)		Cambiar cada 160.000km																			
Cepillo de bujías de encendido				-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Filtro de combustible (Gasolina)		-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R
Filtro de combustible (Diesel)		-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-
Correa de motor / accesorios (Gasolina)		-	-	-	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	R
Tensión de la correa y daño (Diesel)																					
* Sistema de escape				-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Concentración de refrigerante de motor (6VE1)		-	-	-	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	R
	(C24SE)	-		-		-		-		-	R	-		-		-		-		-	R
Nivel de concentración de refrigerante de motor (Diesel)										R											R
Sistema de enfriamiento por fugas		-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Mangueras y tubos en el compartimiento del motor por taponamiento o daño		-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
G Correa de repartición (C24SE)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-
		(Cambiar cada 120.000km)																			
G Correa de repartición (6VE1)		Cambiar cada 160.000km																			
EMBRAGUE																					
Líquido de embrague				-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Juego libre y recorrido pedal de embrague				-		-		-		-		-		-		-		-		-	

MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN 0B-3

[illegible]

0B-4 MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN

I : Inspeccionar y corregir o reemplazar según se requiera A : Ajustar
R : Reemplazar o cambiar T : Torquear según especificación L : Lubricar

INTERVALO DE SERVICIO: × 1.000 km (Usar lectura del odómetro × 1.000 millas o meses, lo que ocurra primero)	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60
	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120
FRENOS DE SERVICIO																				
Líquido de freno	I	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Fugas en el sistema de frenos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Operación de los frenos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
* Desgaste del tambor y las bandas traseras	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
* Discos y pastillas de freno delantero	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Recorrido y juego libre del pedal de freno	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Daño o conexiones flojas en mangueras y tubos	I	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
FRENOS DE ESTACIONAMIENTO																				
Operación del freno de estacionamiento	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Recorrido de la palanca	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Flojedad o daño de los cables o daño en la guía	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Daño o desgaste del trinquete	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
SUSPENSIÓN																				
Resortes de hojas, rollo, barra de torsión por daño	I	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Montantes por flojedad o daño	I	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Fugas de aceite de amortiguadores	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Montantes de amortiguadores por flojedad	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Bujes de caucho de la suspensión por desgaste o daño	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Acción de los resortes por pérdida de balance causada por debilidad	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Daño en el elemento de caucho de la junta esférica	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
RUEDAS																				
Pasadores de la rueda	T	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T
Discos de rueda por daño	I	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Grasa del cubo del cojinete de rueda	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	R	-	-
Flojedad de los cojinetes de cubo delantero y trasero	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Presión de las llantas y daño	I	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Rotación de llantas	(Hacer rotación como requerido)																			
OTROS																				
Tuercas y tornillos del chasis y la carrocería	I	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Cubos delanteros de marcha desembragado de lubricación	-	-	-	-	-	L	-	-	-	-	-	L	-	-	-	-	-	L	-	-

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO (para Europa)

Los ítems marcados con un asterisco (*) requieren el mantenimiento más frecuentemente si el vehículo es operado bajo las condiciones severas.

Refiérase a "PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PARA CONDICIONES SEVERAS."

Modelo de Motor Diesel (especificación de aceite de motor ACEA B2)

I : Inspeccionar y corregir o reemplazar según se requiera A : Ajustar

R : Reemplazar o cambiar T : Torquear según especificación L : Lubricar

INTERVALO DE SERVICIO: × 1.000 km (Usar lectura del odómetro × 1.000 millas o meses, lo que ocurra primero) o meses	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60
	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120
MOTOR DIESEL																				
* Aceite de motor (4JH1-TC)	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R
* Aceite de motor (4JA1-TC)	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-
* Filtro de aceite de motor (4JH1-TC)	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R
* Filtro de aceite de motor (4JA1-TC)	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-
Fugas de aceite y contaminación	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Velocidad de mínimas y aceleración	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tensión de la correa y daño	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema de escape	I	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Mangueras y tubos en el compartimiento del motor por taponamiento o daño	-	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Juego de válvulas (4JH1-TC)	-	-	-	A	-	-	-	A	-	-	-	A	-	-	-	A	-	-	-	A
Juego de válvulas (4JA1-TC)	-	-	A	-	-	A	-	-	A	-	-	A	-	-	A	-	-	A	-	-
* Elemento de depurador de aire (4JH1-TC)	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
* Elemento de depurador de aire (4JA1-TC)	-	-	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I
Filtro de combustible (4JH1-TC)	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-	R	-	-
Filtro de combustible (4JA1-TC)	-	-	-	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	-	-	-	R	-	-
Concentración de refrigerante de motor (4JH1-TC)	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Concentración de refrigerante de motor (4JA1-TC)	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-
Sistema de enfriamiento por fugas (4JH1-TC)	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Sistema de enfriamiento por fugas (4JA1-TC)	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-
EMBRAGUE																				
Líquido de embrague (4JH1-TC)	I	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Líquido de embrague (4JA1-TC)	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-
Juego libre y recorrido pedal de embrague (4JH1-TC)	I	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Juego libre y recorrido pedal de embrague (4JA1-TC)	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-
TRANSMISIÓN O TRANSMISIÓN CON CAJA DE TRANSFERENCIA																				
* Transmisión manual con líquido (4JH1-TC)	-	R	-	I	-	-	-	R	-	-	-	I	-	-	-	R	-	-	-	I
* Transmisión manual con líquido (4JA1-TC)	-	-	R	-	-	I	-	-	R	-	-	I	-	-	R	-	-	I	-	-
* Aceite de caja de transmisión (4JH1-TC)	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
* Aceite de caja de transmisión (4JA1-TC)	-	-	R	-	-	I	-	-	R	-	-	I	-	-	R	-	-	I	-	-
Fugas de aceite (4JH1-TC)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fugas de aceite (4JA1-TC)	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-
Control de cambios, flojedad del mecanismo (4JH1-TC)	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Control de cambios, flojedad del mecanismo (4JA1-TC)	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	I
* ☐ AT Líquido de transmisión automático (4JH1-TC)	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
* ☐ AT Líquido de transmisión automático (4JA1-TC)	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	I
* ☐ AT Aceite de caja de transferencia (4JH1-TC)	-	R	-	I	-	-	-	R	-	-	-	I	-	-	-	R	-	-	-	I
* ☐ AT Aceite de caja de transferencia (4JA1-TC)	-	-	R	-	-	I	-	-	R	-	-	I	-	-	R	-	-	I	-	-

0B-6 MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN

I : Inspeccionar y corregir o reemplazar según se requiera A : Ajustar
R : Reemplazar o cambiar T : Torquear según especificación L : Lubricar

INTERVALO DE SERVICIO: × 1.000 km (Usar lectura del odómetro × 1.000 millas o meses, lo que ocurra primero)	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60
	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120
EJE DE PROPULSOR																				
Conexiones sueltas (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Conexiones sueltas (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
* Desgaste de juntas universales y divisores (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
* Desgaste de juntas universales y divisores (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
4WD Juntas universales y manga de deslizamiento (4JH1-TC)	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L
EJES DELANTERO Y TRASERO																				
* Aceite de diferencial (delantero y trasero) (4JH1-TC)	-	R	-		-	-	-	R	-	-	-		-	-	-	R	-	-	-	
* Aceite de diferencial (delantero y trasero) (4JA1-TC)	-	-	R	-	-		-	-	R	-	-		-	-	R	-	-		-	-
Fugas de aceite (4JH1-TC)																				
Fugas de aceite (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Sistema de "Shift on the fly"																				
Aceite de engrase (4JH1-TC)		-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Aceite de engrase (4JA1-TC)	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-		-	-
Daño en el elemento de caucho del eje delantero (4JH1-TC)	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Daño en el elemento de caucho del eje delantero (4JA1-TC)	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-		-	-
Distorsión o daño en caja de eje (4JH1-TC)	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Distorsión o daño en caja de eje (4JA1-TC)	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-		-	-
Distorsión o daño en los ejes (4JH1-TC)	-	-	-		-	-	-	-		-	-		-	-	-		-	-	-	
Distorsión daño en los ejes (4JA1-TC)	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-		-	-
DIRECCIÓN																				
Líquido de la dirección de potencia (4JH1-TC)							R							R						
Líquido de la dirección de potencia (4JA1-TC)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Fugas de aceite (4JH1-TC)																				
Fugas de aceite (4JA1-TC)	-	-		-	-	R	-	-		-	-	R	-	-		-	-	R	-	-
* Sistema de dirección por flojedad o daño (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
* Sistema de dirección por flojedad o daño (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Mangueras de la dirección de potencia (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-	R	-		-		-	
Mangueras de la dirección de potencia (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Juego libre del volante de dirección (4JH1-TC)																				
Juego libre del volante de dirección (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-	R	-	-		-	-		-	-
Operación de la dirección (4JH1-TC)																				
Operación de la dirección (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Radio de giro a derecha o izquierda (4JH1-TC)	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Radio de giro a derecha o izquierda (4JA1-TC)	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-		-	-
Alineación de ruedas (4JH1-TC)	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Alineación de ruedas (4JA1-TC)	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-		-	-
Fugas de aceite o daño en la junta esférica (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Fugas de aceite o daño en la junta esférica (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Daño en el elemento de caucho de la junta esférica (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Daño en el elemento de caucho de la junta esférica (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-

I : Inspeccionar y corregir o reemplazar según se requiera A : Ajustar
R : Reemplazar o cambiar T : Torquear según especificación L : Lubricar

INTERVALO DE SERVICIO: × 1.000 km	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
(Usar lectura del odómetro × 1.000 millas	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60
o meses, lo que ocurra	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120
primer) o meses																				
FRENOS DE SERVOCIO																				
Líquido de freno (4JH1-TC)	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Líquido de freno (4JA1-TC)	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-		-	-	-	-	-		-	-
Fugas en el sistema de frenos (4JH1-TC)																				
Fugas en el sistema de frenos (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Operación de los frenos (4JH1-TC)																				
Operación de los frenos (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
* Desgaste de discos y pastillas de freno delantero (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
* Desgaste de discos y pastillas de freno delantero (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
* Desgaste del tambor y las bandas traseras (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
* Desgaste del tambor y las bandas traseras (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Recorrido y juego libre del pedal de freno (4JH1-TC)																				
Recorrido y juego libre del pedal de freno (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Daño o conexiones flojas en mangueras y tubos (4JH1-TC)			-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Daño o conexiones flojas en mangueras y tubos (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
FRENOS DE ESTACIONAMIENTO																				
Operación del freno de estacionamiento (4JH1-TC)																				
Operación del freno de estacionamiento (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Recorrido de la palanca del freno (4JH1-TC)																				
Recorrido de la palanca del freno (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Flojedad o daño de los cables o daño en la guía (4JH1-TC)																				
Flojedad o daño de los cables o daño en la guía (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Daño o desgaste del trinquete (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Daño o desgaste del trinquete (4JA1-TC)																				
SUSPENSIÓN																				
Resorte de hojas, rollo, parra de torsión por daño (4JH1-TC)			-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Resorte de hojas, rollo, barra de torsión por daño (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Montantes por flojedad o daño (4JH1-TC)			-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Montantes por flojedad o daño (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Fugas de aceite de amortiguadores (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Fugas de aceite de amortiguadores (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Montantes de amortiguadores por flojedad (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Montantes de amortiguadores por flojedad (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Bujes de caucho de la suspensión por desgaste o daño (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Bujes de caucho de la suspensión por desgaste o daño (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Acción de los resortes por pérdida de balance causada por debilidad (4JH1-TC)	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Acción de los resortes por pérdida de balance causada por debilidad (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-
Daño en el elemento de caucho de la junta esférica (4JH1-TC)	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Daño en el elemento de caucho de la junta esférica (4JA1-TC)	-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-		-	-

0B-8 MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN

I : Inspeccionar y corregir o reemplazar según se requiera A : Ajustar
R : Reemplazar o cambiar T : Torquear según especificación L : Lubricar

INTERVALO DE SERVICIO: × 1.000 km (Usar lectura del odómetro × 1.000 millas o meses, lo que ocurra primero) o meses	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60
	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120
RUEDAS																				
Pasadores de la rueda (4JH1-TC)	T	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T
Pasadores de la rueda (4JA1-TC)	-	-	T	-	-	T	-	-	T	-	-	T	-	-	T	-	-	T	-	-
Discos de rueda por daño (4JH1-TC)	I	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Discos de rueda por daño (4JA1-TC)	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-
Grasa del cubo del cojinete de rueda (4JH1-TC)	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	R	-	-
Grasa del cubo del cojinete de rueda (4JA1-TC)	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	R	-	-
Flojedad de los cojinetes de cubo delantero y trasero (4JH1-TC)	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Flojedad de los cojinetes de cubo delantero y trasero (4JA1-TC)	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-
Presión de las llantas y daño (4JH1-TC)	I	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Presión de las llantas y daño (4JA1-TC)	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-
OTROS																				
Tuercas y tornillos del chasis y la carrocería (4JH1-TC)	I	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I
Tuercas y tornillos del chasis y la carrocería (4JA1-TC)	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-	I	-	-
Cubos delanteros de marcha desembragado de lubricación	-	-	-	-	-	L	-	-	-	-	-	L	-	-	-	-	-	L	-	-

Modelo Motor Diesel (Aceite de motor que debe encontrar o exceder la especificación de ACEA B3)

I : Inspeccionar y corregir o reemplazar según se requiera A : Ajustar

R : Reemplazar o cambiar T : Torquear según especificación L : Lubricar

INTERVALO DE SERVICIO: × 1.000 km (Usar lectura del odómetro × 1.000 millas o meses, lo que ocurra primero)	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
o meses	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60
o meses	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120
MOTOR DIESEL																				
* Aceite de motor	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R
* Filtro de aceite de motor	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R
Fugas de aceite y contaminación	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Velocidad de mínimas y aceleración	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Tensión de la correa y daño	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Sistema de escape	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Mangueras y tubos en el compartimiento del motor por taponamiento o daño	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Juego de válvulas	-	-	-	A	-	-	-	A	-	-	-	A	-	-	-	A	-	-	-	A
* Elemento de depurador de aire	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	R	-	-	-	I	-	-	-	I
Filtro de combustible	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	-	-	-
Concentración de refrigerante de motor	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Sistema de enfriamiento por fugas	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
EMBRAGUE																				
Líquido de embrague	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Juego libre y recorrido pedal de embrague	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
TRANSMISIÓN O TRANSMISIÓN CON CAJA DE TRANSFERENCIA																				
* Transmisión manual con líquido	-	-	-	R	-	-	-	I	-	-	-	R	-	-	-	I	-	-	-	I
* Aceite de caja de transferencia	-	-	-	R	-	-	-	I	-	-	-	R	-	-	-	I	-	-	-	I
Fugas de aceite	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Control de cambios, flojedad del mecanismo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-	-
* ☐ AT Líquido de transmisión automática	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-	-
* ☐ AT Aceite de caja de transferencia	-	-	-	R	-	-	-	I	-	-	-	R	-	-	-	I	-	-	-	R
EJE DE PROPULSOR																				
Conexiones sueltas	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
* Desgaste de juntas universales y divisores	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
☐ 4WD Juntas universales y manga de deslizamiento	-	-	-	L	-	-	-	L	-	-	-	L	-	-	-	L	-	-	-	L
EJE DELANTERO Y TRASERO																				
* Aceite de diferencial (delantero y trasero)	-	-	-	R	-	-	-	I	-	-	-	R	-	-	-	I	-	-	-	R
Fugas de aceite	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Sistema de "Shift on the fly"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aceite de engranaje	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-	-
Daño en el elemento de caucho del eje delantero	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-	I
Distorsión o daño en caja de eje	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-	I
Distorsión o daño en los ejes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-	I
DIRECCIÓN																				
Líquido de la dirección de potencia	-	-	-	I	-	-	-	R	-	-	-	I	-	-	-	R	-	-	-	I
Fugas de aceite	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
* Sistema de dirección por flojedad o daño	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Mangueras de la dirección de potencia	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	R	-	-	-	I
Juego libre del volante de dirección	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Operación de la dirección	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Radio de giro a derecha o izquierda	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-	-
Alineación de ruedas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-	-
Fugas de aceite o daño en la junta esférica	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I
Daño en el elemento de caucho de la junta esférica	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I

0B-10 MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN

I : Inspeccionar y corregir o reempezar según se requiera A : Ajustar
R : Reemplazar o cambiar T : Torquear según especificación L : Lubricar

INTERVALO DE SERVICIO: × 1.000 km (Usar lectura del odómetro × 1.000 millas o meses, lo que ocurra primero)	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60
	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120
FRENOS DE SERVICIO																				
Líquido de freno	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-
Fugas en el sistema de frenos	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Operación de los frenos	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
* Desgaste de discos y pastillas de freno delantero	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
* Desgaste del tambor y las bandas traseras	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Recorrido y juego libre del pedal de freno	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Daño o conexiones flojas en mangueras y tubos	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
FRENOS DE ESTACIONAMIENTO																				
Operación del freno de estacionamiento	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Recorrido de la palanca del freno	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Flojedad o daños de los cables o daño en la guía	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	-
Daño o desgaste del trinquete	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
SUSPENSIÓN																				
Resorte de hojas, rollo, barra de torsión por daño	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Montantes por flojedad o daño	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Fugas de aceite de amortiguadores	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Montantes de amortiguadores por flojedad	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Bujes de caucho de la suspensión por desgaste o daño	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Acción de los resortes por pérdida de balance causada por debilidad	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Daño en el elemento de caucho de la junta esférica	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
RUEDAS																				
Pasadores de la rueda	-	-	-	T	-	-	-	T	-	-	-	T	-	-	-	T	-	-	-	T
Discos de rueda por daño	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Grasa del cubo del cojinete de rueda	-	-	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-
Flojedad de los cojinetes de cubo delantero y trasero	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Presión de las llantas y daño		-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Rotación de llantas	(Hacer rotación como requerido)																			
OTROS																				
Tuercas y tornillos del chasis y la carrocería	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	
Cubos delanteros de marcha desembragado de lubricación	-	-	-	-	-	-	-	L	-	-	-	-	-	-	-	L	-	-	-	-

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PARA CONDICIONES SEVERAS (para Exportación General)

Condiciones severas de manejo

- A : Viajes cortos repetidos
- B : Conducción sobre carreteras en mal estado
- C : Conducción sobre carreteras con polvo
- D : Conducción en condiciones de frío externo y/o sobre superficie con sal
- E : Remolcar un acoplado u operación frecuente en terreno montañoso

- ☐ G : Motor gasolina
- ☐ 4JA1-T : Motor diesel 4JA1-T
- ☐ 4JA1-TC : Motor diesel 4JA1-TC
- ☐ 4JH : Motor diesel 4JH1-TC
- ☐ D : Motor diesel
- ☐ MT : Transmisión manual
- ☐ AT : Transmisión automática
- ☐ 4WD : Tracción 4 ruedas

Items	Intervalo	Condición					
		A	B	C	D	E	A+D
Aceite de motor	☐ G : Cambiar cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses						
	☐ 4JA1-T : Cambiar cada 2.500 km (1.500 millas)			●			●
	☐ 4JA1-TC : Cambiar cada 5.000 km (3.000 millas)						
	☐ 4JH : Cambiar cada 7.500 km (4.500 millas)						
Filtro aceite motor	☐ G : Cambiar cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses			●			●
	☐ D : Cambiar cada 5.000 km (3.000 millas)			●			●
Sistema de escape	Inspeccionar cada 5.000 km (3.000 millas)	●	●		●		
Elemento filtro de aire	Cambiar cada 20.000 km (12.000 millas) ☐ D : Inspeccionar cada 2.500 km (1.500 millas)			●			
Sistema de dirección por desajuste o daño	Inspeccionar cada 5.000 km (3.000 millas)		●				
Juntas universales y uniones por desgaste	Inspeccionar para desgaste y lubricar cada 5.000 km (3.000 millas)		●	●			
Aceite de transmisión o transmisión con caja de transferencia	☐ MT : Cambiar cada 20.000 km (12.000 millas) después del cambio inicia a los 10.000 km (6.000 millas)		●				
	☐ AT : Transmisión: Cambiar cada 20.000 km (12.000 millas)	●	●	●		●	●
	☐ 4WD : Transferencia: Cambiar cada 20.000 km (12.000 millas)		●				
Aceite del diferencial	Cambiar cada 20.000 km (12.000 millas) después del cambio inicia a los 10.000 km (6.000 millas)		●				
Pastillas y discos de frenos delanteros	Inspeccionar cada 5.000 km (3.000 millas)	●	●	●			
Bandas y tambores de frenos traseros	Inspeccionar cada 5.000 km (3.000 millas)	●	●	●			

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PARA CONDICIONES SEVERAS (para Europa)

Condiciones severas de manejo

A: Viajes cortos repetidos	☐ 4JA1-TC	: Motor diesel 4JA1-TC
B: Conducción sobre carreteras en mal estado	☐ 4JH	: Motor diesel 4JH1-TC
C: Conducción sobre carreteras con polvo	☐ D	: Motor diesel
D: Conducción en condiciones de frío externo y/o sobre superficie con sal	☐ MT	: Transmisión manual
E: Remolcar un acoplado u operación frecuente en terreno montañoso	☐ AT	: Transmisión automática
	☐ 4WD	: Tracción 4 ruedas

Items	Intervalo	Condición				
		A	B	C	D	A+D
Aceite de motor	☐ 4JH : Cambiar cada 5.000 km (3.000 millas)			●		●
	☐ 4JA1-TC : Cambiar cada 7.500 km (4.500 millas)			●		●
Filtro aceite motor	☐ 4JH : Cambiar cada 5.000 km (3.000 millas)			●		●
	☐ 4JA1-TC : Cambiar cada 7.500 km (4.500 millas)			●		●
Tubos de escape y soportes	Inspeccionar cada 10.000 km (6.000 millas)	●	●		●	
Elemento filtro de aire	Cambiar cada 20.000 km (12.000 millas)			●		
Sistema de dirección por desajuste o daño	Inspeccionar cada 5.000 km (3.000 millas)		●			
Juntas universales y uniones por desgaste	Inspeccionar para desgaste y lubricar cada 10.000 km (6.000 millas)		●	●		
Aceite de transmisión o transmisión con caja de transferencia	☐ MT Cambiar cada 30.000 km (18.000 millas) después del cambio inicia a los 10.000 km (6.000 millas)		●			
	☐ AT Transmisión: Inspeccionar cada 20.000 km (12.000 millas)	●	●	●		●
	☐ 4WD Transferencia: Cambiar cada 30.000 km (18.000 millas) después del cambio inicia a los 10.000 km (6.000 millas)		●			
Aceite del diferencial	Cambiar cada 20.000 km (12.000 millas) después de cambio inicia a los 10.000 km (6.000 millas)		●			
Pastillas y discos de frenos delanteros	Inspeccionar cada 5.000 km (3.000 millas)	●	●	●		
Bandas y tambores de frenos traseros	Inspeccionar cada 5.000 km (3.000 millas)	●	●	●		

FLUIDOS, LUBRICANTES Y COMBUSTIBLES RECOMENDADOS (para Exportación General)

Para obtener el mejor comportamiento y la máxima vida útil de su vehículo ISUZU, es muy importante seleccionar y usar correctamente los mejores lubricantes y combustibles diesel.

Cuando haga lubricación, esté seguro de usar lubricantes genuinos ISUZU o los lubricantes recomendados listados abajo, de acuerdo con el programa de mantenimiento para cada modelo de vehículo.

Los intervalos de lubricación del programa de mantenimiento y el cubrimiento y período de garantía de un vehículo nuevo están basados en el uso de lubricantes genuinos ISUZU o recomendados, tal como se muestran en la carta que servirá como guía para seleccionar lubricantes de la marca apropiada.

LUBRICACIÓN	FABRICANTE	MARCA / TIPO	GRADO	
			API	ACEA
Depósito motor gasolina	ISUZU GENUINE	BESCO RACING - ACE SJ (5W-30)	SJ	
	ISUZU GENUINE	BESCO MULTI - Z SUV (5W-30)	SH/CF	
	ISUZU GENUINE	BESCO MULTI - ACE (7.5W-30)	SG	
	EXXON / ESSO	ESSO SUPERFLO (15W-40, 15W-50, 20W-50)	SJ	
	EXXON / ESSO	ESSO UNIFLO (15W-40, 15W-50, 20W-50)	SJ	A2
	MOBIL	MOBIL SUPER XHP (15W-40, 15W-50, 20W-50)	SJ	A2
	CALTEX / TEXACO	HAVOLINE FORMULA-3 (15W-40, 20W-50)	SJ	A3
	SHELL	HELIX SUPER (10W-30)	SJ	
	ELF	SUPER SPORTI S (15W-40)	SG	
	TOTAL	QUARTZ 5000 (15W-40, 20W-50)	SJ	A2
	CASTROL	GTX-2 (15W-40)	SG/SH	
Depósito motor diesel	ISUZU GENUINE	BESCO MULTI - Z TYPE CE (10W-30)	CE	
	ISUZU GENUINE	BESCO MULTI - Z (10W-30)	CD	
	ISUZU GENUINE	BESCO MULTI - Z SUV (5W-30)	SH/CF	
	ISUZU GENUINE	BESCO S-3 (10W, 20W, 30, 40)	CD	
	EXXON / ESSO	ESSOLUBE XD-3+ (15W-40)	CG-4/CF	E2/B2
	EXXON / ESSO	ESSOLUBE XT 331 (15W-40)	CG-4/CF	E2/B2
	MOBIL	DELVAC HP (15W-40, 30, 40)	CF/CE	
	CALTEX/CHEVRON	DELO CXJ (15W-40, 30, 40)	CF	
	SHELL	RIMULA D (15W-40, 30, 40)	CD/CF	
	ELF	PERFORMANCE TROPHY (15W-40)	CE	E3
	TOTAL	RUBIA XT (15W-40)	CF-4	E2
	CASTROL	RX SUPER PLUS (15W-40)	CC/CD	E3/B3
			CG-4/CH-4	
Transmisión manual, caja de transferencia	ISUZU GENUINE	BESCO GEAR OIL TRANSAXLE (5W-30)	SG	
	EXXON / ESSO	ESSOLUBE XD-3+ (15W-40)	CG-4/CF	E2/B2
	EXXON / ESSO	ESSOLUBE XT 331 (15W-40)	CG-4/CF	E2/B2
	MOBIL	MOBIL SUPER (10W-30)	SH	
	CALTEX / TEXACO	HAVOLINE FORMULA-3 (15W-40, 20W-50)	SH	
	SHELL	RIMULA D (15W-40)	CD/CF	
	ELF	SUPER SPORTI S (15W-40)	SG/CD	
	TOTAL	QUARTZ 5000 (15W-40, 20W-50)	SJ/CF	A2/B2
	CASTROL	RX SUPER PLUS (15W-40)	CC/CD	E3/B3
			CG-4/CH-4	
Diferencial, Sistema "Shift on the fly" (solo GL-5)	ISUZU GENUINE	BESCO GEAR OIL SH (80W-90, 90, 140)	GL-5	
	ISUZU GENUINE	BESCO SHIFT ON THE FLY (75W-90)	GL-5	
	EXXON / ESSO	GEAR OIL GX (85W-90)	GL-5	
	MOBIL	MOBILUBE HD (80W-90, 85W-140)	GL-5	
	CALTEX	THURBAN GL-5 EP (80W-90, 85W-140)	GL-5	
	SHELL	SPIRAX HD (90, 140)	GL-5	
	ELF	TRANSELF TYPE B (80W-90, 85W-140)	GL-5	
	TOTAL	TRANSMISSION TM (80W-90, 85W-140)	GL-5	
	CASTROL	EPX 90 (90)	GL-5	
	CASTROL	DYNA DRIVE (80W-90)	GL-5	
Diferencial (De deslizamiento limitada)	ISUZU GENUINE	BESCO GEAR OIL LSD (140)	GL-5	
	EXXON / ESSO	GEAR OIL LSA (90)	GL-5	
	MOBIL	MOBILUBE HD LS (80W-90)	GL-5	
	CALTEX	GEAR OIL LSD (90)	GL-5	
	ELF	TRANSELF TYPE BLS (90)	GL-5	
	TOTAL	TRANSMISSION DA (85W-90)	GL-5	
	CASTROL	HYPOY LS (90)	GL-5	

0B-14 MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN

LUBRICACIÓN	FABRICANTE	MARCA / TIPO	GRADO	
			API	ACEA
Transmisión automática Dirección de potencia	ISUZU GENUINE EXXON / ESSO MOBIL CALTEX SHELL ELF TOTAL CASTROL CASTROL	BESCO ATF III, ATF II ESSO ATF D (DEXRON® II-D) MOBIL ATF (DEXRON® III) ATF HD (DEXRON® II) SHELL DONAX TA (DEXRON® II-D) ELFMATIC G3 (DEXRON® III) TOTAL FLUID IID (DEXRON® II-D) TQ-D (DEXRON® II) TQ DEXRON III (DEXRON® III)		
Grasa (Grasa de multi-propósito)	ISUZU GENUINE EXXON / ESSO MOBIL CALTEX / TEXACO SHELL TOTAL CASTROL	BESCO L-2 GREASE (No.2), L-3 GREASE (No.3) RONEX MP (No.2) MOBILGREASE HP 222 (No.2) STARPLEX-2 (No.2) RETINAX A (No.2) MULTIS EP2, EP3 (No.2, No.3) LM GREASE (No.2, No.3)		
Yugo deslizante eje de transferencia (Grasa de multi-propósito conteniendo molibdeno bisulfuro)	ISUZU GENUINE EXXON / ESSO EXXON / ESSO CALTEX TOTAL	ONE LUBER MO GREASE BEACON Q2 (No.2) MULTIPURPOSE GREASE (Moly) (No.2) MOLYTEX GREASE EP2 (No.2) TOTAL MULTIS MS2 (No.2)		
Sistema de enfriamiento del motor	ISUZU GENUINE TEXACO CALTEX GM GENUINE	BESCO LLC SUPER TYPE E HAVOLINE EXTENDED LIFE ANTIFREEZE COOLANT HAVOLIN XLC EXTENDED LIFE COOLANT 6280 XLC GOODWRENCH DEX-COOL (TM) ANTIFREEZE EXTENDED LIFE COOLANT		

FLUIDO	TIPO
Tanque de reserva de líquido de frenos y embrague	Besco brake fluid (For light duty) Líquido de frenos hidráulico SAE J1703 FMVSS 116 grado DOT.3

COMBUSTIBLE DIESEL / ESTÁNDAR APLICABLE	
JIS (JAPANESE INDUSTRIAL STANDARD) DIN (DEUTSCHE INDUSTRIE NORMEN) SAE (SOCIETY OF AUTOMOTIVE ENGINEERS) BS (BRITISH STANDARD)	Based on K2204 GAS OIL Based on EN590 : 1997 Based on SAE J-313C Based on BS EN590 : 1997

NOTA:

Use combustibles diesel de estándar aplicable o lo equivalente.

FLUIDOS, LUBRICANTES Y COMBUSTIBLES RECOMENDADOS (para Europa)

Para obtener el mejor comportamiento y la máxima vida útil de su vehículo, es muy importante seleccionar y usar correctamente los mejores lubricantes y combustibles diesel.

Cuando haga lubricación, esté seguro de usar lubricantes genuinos ISUZU o los lubricantes recomendados listados abajo, de acuerdo con el programa de mantenimiento para cada modelo de vehículo.

LUBRICACIÓN/FLUIDO	GRADO		
	API	ACEA	OTRO
Depósito motor diesel		B2/B3 E2/E3	
Transmisión manual, Caja de transferencia		B2/B3 E2/E3	
Diferencial, Sistema "Shift on the fly" (solo GL-5)	GL-5		BESCO GEAR OIL SH (80W-90, 90, 140) (ISUZU GENUINE) BESCO SHIFT ON THE FLY (75W-90) (ISUZU GENUINE) GEAR OIL GX (85W-90) (EXXON / ESSO) MOBILUBE HD (80W-90, 85W-140) (MOBIL) THURBAN GL-5 EP (80W-90, 85W-140) (CALTEX) SPIRAX HD (90, 140) (SHELL) TRANSELF TYPE B (80W-90, 85W-140) (ELF) TRANSMISSION TM (80W-90, 85W-140) (TOTAL)
Diferencial (De deslizamiento limitado)	GL-5 * Lubricante de engrasa de diferencial deslizamiento limitado		BESCO GEAR OIL LSD (140) (ISUZU GENUINE) GEAR OIL LSA (90) (EXXON/ESSO) MOBILUBE HD LS (80W-90) (MOBIL) GEAR OIL LSD (90) (CALTEX) TRANSELF TYPE BLS (90) (SHELL) TRANSMISSION DA (85W-90) (ELF) HYPOY LS (90) (TOTAL)
Transmisión automática Dirección de potencia			DEXRON II, III
Yugo deslizante eje de propulsor Junta universal (Grasa de propósito general en molibdeno)			NLGI #2 or #3 grasa de multi-propósito conteniendo bisulfuro de molibdeno
Sistema de enfriamiento del motor			Anticongelante de glicol de etileno de buena calidad o especificación 6033-M de GM o lo equivalente.

* Si GL-5 lubricante de diferencial deslizante limitado no es disponible, use lubricante GL-5 junto con aditivo de diferencial deslizante limitado (número de piezas 8-01052-358-0) o lo equivalente.

FLUIDO	TIPO
Tanque de reserva de líquido de frenos y embrague	Besco brake fluid (For light duty) Líquido de frenos hidráulico SAE J1703 FMVSS 116 grado DOT.3

COMBUSTIBLE DIESEL/ESTÁNDAR APLICABLE	
JIS (JAPANESE INDUSTRIAL STANDARD)	Based on K2204 GAS OIL
DIN (DEUTSCHE INDUSTRIE NORMEN)	Based on EN590: 1997L
SAE (SOCIETY OF AUTOMOTIVE ENGINEERS)	Based on SAE J-313C
BS (BRITISH STANDARD)	Based on BS EN590: 1997

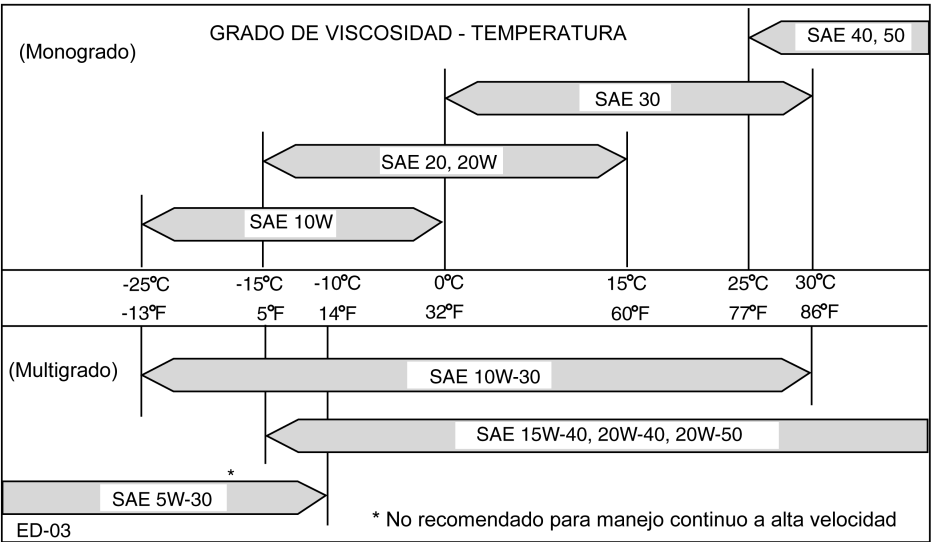
NOTA:

Use combustibles diesel de estándar aplicable o lo equivalente.

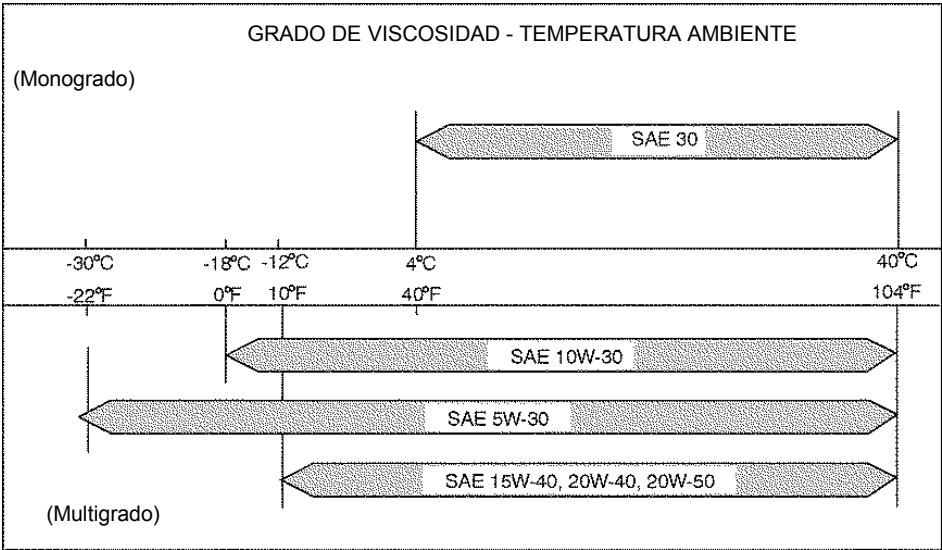
TABLA DE VISCOSIDAD DE ACEITES

Los lubricantes deben ser cuidadosamente seleccionados de acuerdo con la carta de lubricantes. También es importante seleccionar su viscosidad de acuerdo con la temperatura ambiente, de acuerdo con las siguientes tablas.

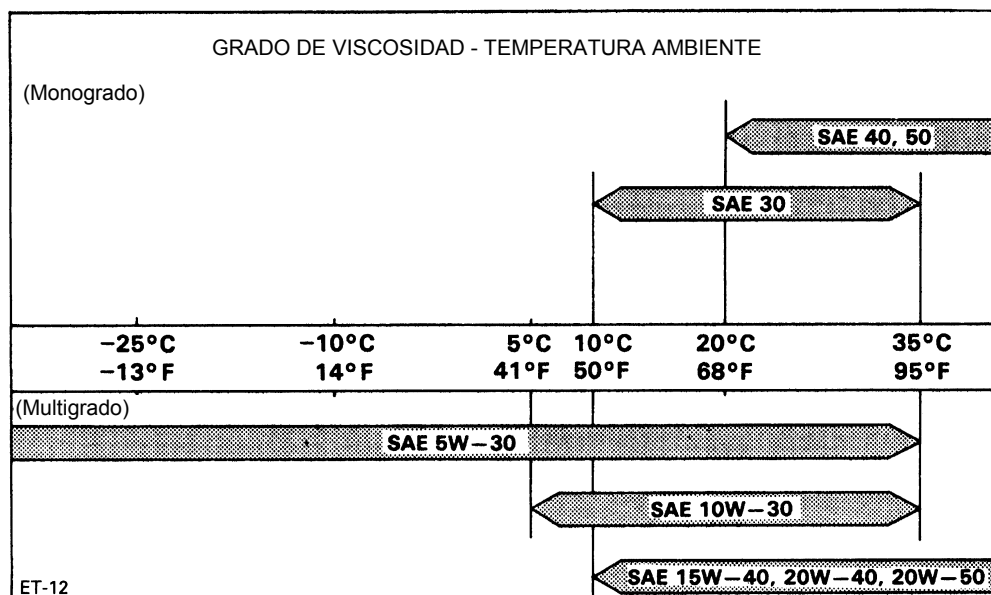
VISCOSIDAD DE ACEITES PARA MOTORES DIESEL USAR ACEITE DE MOTOR DIESEL



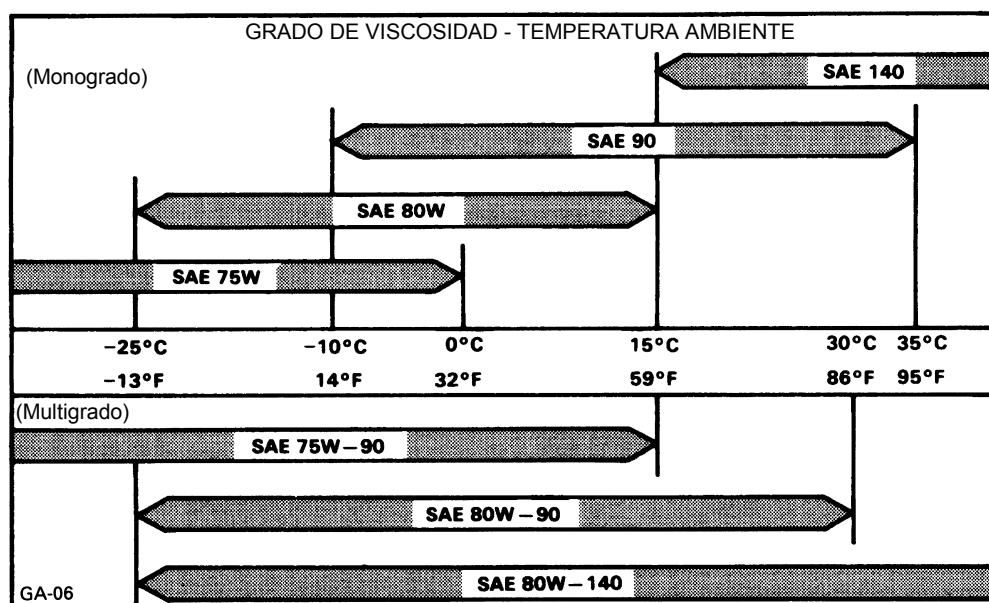
VISCOSIDAD DE ACEITES PARA MOTORES GASOLINA USAR ACEITE DE MOTOR GASOLINA



VISCOSIDAD DE ACEITES PARA TRANSMISIÓN USAR ACEITE DE MOTOR



VISCOSIDAD DE ACEITES PARA EJES DELANTERO Y TRASERO USAR ACEITE DE ENGRANAJES



TFGEN-WS-0431

Usted debe ordenar este manual usando el número del manual que se muestra arriba.

Todos los derechos son reservados. Este Manual no puede ser reproducido total ni parcialmente sin el permiso escrito de ISUZU MOTORS LIMITED.

Emitido por

ISUZU MOTORS LIMITED

**SERVICE MARKETING DEPARTMENT
Shinagawa-ku, Tokyo, 140-872, Japan
Fax: +81-3-5471-1101
Tel: +81-3-5471-1404**

Primera edición Ago., 2003

